

Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΙΖ' | ΑΘΗΝΑΙ, ΑΓ. ΦΙΛΟΘΕΗΣ 19 | 15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1968 | ΑΡΙΘ 20

ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΚΛΗΜΕΝΤΟΣ ΡΩΜΗΣ ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ Α'

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

β'. Σκοπός.

Κύριος σκοπός τοῦ ἐπιστέλλοντος είναι ἡ ταχυτάτη ἀρσις τοῦ σχίσματος διὰ τῆς μετανοίας καὶ ἡ ἀποκατάστασις τῆς φιλαδελφίας μεταξὺ πάντων τῶν πιστῶν τῆς ἐκκλησίας τῆς Κορίνθου : «Ἐξάρωμεν οὖν τοῦτο ἐν τάχει καὶ προσπέσωμεν τῷ δεσπότῃ καὶ πλαύσωμεν ἵκετεύοντες αὐτόρ, δπως ὑλεως γενόμενος ἐπικαταλλαγῇ ἡμῖν καὶ ἐπὶ τὴν σεμιήν τῆς φιλαδελφίας ἡμῶν ἀγνήν ἀγωγὴν ἀποκαταστήσῃ ἡμᾶς» (48,1). Ο Κλήμης τὴν ἐπιστολήν του διαβιβάζει μέσω ἀνδρῶν πιστῶν καὶ σωφρόνων : «Ἐπέμψαμεν δὲ ἄνδρας πιστοὺς καὶ σώφρονας ἀπὸ νεότητος ἀραστραφέντας ἔως γήρους ἀπέμπτως ἐν ἡμῖν, οἵτινες καὶ μάρτυρες ἔσονται μεταξὺ ὑμῶν καὶ ἡμῶν» (63,3). Πάντα ταῦτα δὲ πρὸς ἓνα καὶ μόνον σκοπὸν ἀποβλέπων ὁ Κλήμης ἀνεδέξατο, ἵτοι τὴν ταχεῖαν εἰρήνευσιν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῆς Κορίνθου : «Τοῦτο δὲ ἐποιήσαμεν, ἵνα εἰδῆτε, ὅτι πᾶσα ἡμῖν φροντὶς καὶ γέγονεν καὶ ἔστιν εἰς τὸ ἐν τάχει ὑμᾶς εἰρηνεῦσαι» (63,4). Τῆς εἰρήνης ἐπιτυγχανομένης, ἡ Ἐκκλησία τῆς Ρώμης θὰ πληρωθῇ χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως : «Χαρὰν γὰρ καὶ ἀγαλλίασιν ἡμῖν παρέξετε, ἐὰν ὑπίκουοι γενόμενοι τοῖς ὑφὶ ἡμῶν γεγραμένοις διὰ τοῦ ἀγίου πτεύματος ἐκκόψητε τὴν ἀθέμιτον τοῦ ζήλους ὑμῶν δργὴν κατὰ τὴν ἔντευξιν, ἢν ἐποιησάμεθα περὶ εἰρήνης καὶ δμοροίας ἐν τῇδε τῇ ἐπιστολῇ» (63,2). Ἐν τέλει παρακαλεῖ τοὺς Κορινθίους ὁ Κλήμης, λέγων : «Τοὺς

δὲ ἀπεσταλμένους ἀφ' ἡμῶν Κλαύδιον, "Ἐφηβον καὶ Οὐαλέριον Βίτωνα σὸν καὶ Φορτοννάτῳ ἐν εἰρήνῃ μετὰ χαρᾶς ἐν τάχει ἀναπέμψατε πρὸς ἡμᾶς, δπως θᾶττον τὴν εὐκταίαν καὶ ἐπιποθήτην ἡμῖν εἰρήνην καὶ διμόνοιαν ἀπαγγέλλωσιν, εἰς τὸ τάχιον καὶ ἡμᾶς χαρῆναι περὶ τῆς εὐσταθείας ὑμῶν» (65,1).

γ'. Διαιρεσις

Γ'. 'Η ἐπιστολὴ διαιρεῖται εἰς δύο κύρια μέρη, ἅτινα πλαισιοῦνται ὑπὸ προοιμίου καὶ ἐπιλόγου. Τὸ πρῶτον μέρος εἶναι γενικοῦ περιεχομένου, ἀλλ' ἀπηχεῖται ἐν αὐτῷ καὶ δικύριος σκοπός, δι' ὃν συνετάχθη ἡ ἐπιστολὴ καὶ εἰς ὃν ἀποβλέπει ὁ ἐπιστέλλων. Τὸ δεύτερον μέρος διαπραγματεύεται ἐγγύτερον τὰς συγκεκριμένας περιπτώσεις τῶν ἐν Κορίνθῳ ἐπισυμβάντων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ

Προοίμιον: Ἐπιστέλλων καὶ ἀποδέκτης.

Εἰσαγωγή:

Αφορμὴ συντάξεως τῆς ἐπιστολῆς (1,1).

Ἐπανινος τῆς πρὸ τῆς στάσεως πολιτείας τῶν Κορινθίων (1,2 - 2,8).

Ἐπιτίμησις τῶν Κορινθίων διὰ τὴν στάσιν (3,1 - 4).

Τὸ πρῶτον μέρος: Γενικαὶ παρατηρήσεις Περὶ ζήλου, φθόνου καὶ στάσεως καὶ τῶν παρεπομένων τούτοις συνεπειῶν (4,1 - 6,4).

Παραδείγματα ἐκ τῆς Π.Δ. (4,1 - 13).

Παραδείγματα ἐκ τῆς ἱστορίας τῶν χριστιανῶν μαρτύρων (5,1 - 6,2).

Γενικὰ παραδείγματα (6,3).

Παραίνεσις εἰς μετάνοιαν (7,1 - 9,1).

Γενικὴ νουθέτησις (7,1 - 4).

Ο Θεὸς πολλάκις παρέσχεν εὔκαιρίας μετανοίας ἐν τῇ Π.Δ. (7,5 - 8,5).

Ἡ μετάνοια ὁδηγεῖ εἰς σωτηρίαν (9,1).

Παραδείγματα πιστῶν καὶ δικαιών ἀνδρῶν ἐκ τῆς Π. Δ. φοβουμένων τὸν Θεόν (9,2 - 12,8).

Παραινέσεις εἰς ταπεινοφροσύνην, ἐπιείκειαν, μακροθυμίαν, ὑπακοήν, εἰρήνην καὶ ἀγάπην ἐν Χριστῷ (13,1 - 19,1).

Παραδείγματα ταπεινοφροσύνης (16,1 - 19,1) :

‘Ο Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς (16,1 - 17).

Παραδείγματα ἐκ τῆς Π.Δ. (17,1 - 19,1).

Παραινέσεις εἰς εἰρήνηκόν βίον (19,2 - 22,7).

Τὸ παράδειγμα τοῦ Δημιουργοῦ, ὅστις «ἀόργητος ὑπάρχει πρὸς πᾶσαν τὴν κτίσιν αὐτοῦ», ὡς ἡ ἀρμονία τοῦ Σύμπαντος ἀποδεικύει (19,2 - 20,12).

Παραινέσεις πρὸς ἀρμονίαν ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ κοινότητι ἐν φόβῳ Θεοῦ (21,1 - 9).

‘Η πίστις θεμέλιον εἰρηνικοῦ βίου (22,1 - 7).

Ἐσχατολογικαὶ ἀπόψεις (22,8 - 36,6).

Τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ Κύριον ἔλεος κυκλώσει. ‘Η βραχύτης τοῦ βίου καὶ ἡ ταχεῖα καὶ αἴφνιδία παρουσία τοῦ Κυρίου (22,8 - 23,5).

Παραδείγματα τῆς μελλούσης ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως (24,1 - 26,1). Βιβλικαὶ ρήσεις τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως (26,2).

‘Ο Θεὸς εἶναι πιστὸς ἐν ταῖς ἐπαγγελίαις καὶ δίκαιος ἐν τοῖς κρίμασιν αὐτοῦ. ‘Ο Θεὸς εἶναι πάνσοφος καὶ παντοδύναμος καὶ οὐδεὶς δύναται φυγεῖν ἀπὸ τῆς κραταιᾶς χειρὸς αὐτοῦ (27,1 - 28,4).

Νέαι παραινέσεις δι’ ὁσιότητα, ἀγνότητα καὶ καθαρότητα ψυχῆς. Πίστις καὶ ἔργα (29,1 - 33,8).

Προτροπή, ὅπως οἱ πιστεύοντες ἐπιδοθῶσιν εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν, ἐπὶ τῇ ἐλπίδι τῆς μελλούσης ἀντιμισθίας. ‘Ο Ἰησοῦς Χριστὸς ἀρχιερεύς, προστάτης καὶ βοηθός τῆς ἀσθενείας ἡμῶν καὶ διὰ τούτου ἀτενίζομεν εἰς τὰ ὑψη τῶν οὐρανῶν (34,1 - 36,6).

Μετάβασις εἰς τὸ δεύτερον μέρος.

Διατήρησις ἴσορροπίας μεταξὺ μικρῶν καὶ μεγάλων (37,1 - 39,9).

Παραδείγματα (37,1 - 5) :

Ἐκ τοῦ ρωμαϊκοῦ στρατοῦ (37,1 - 4).

Ἐκ τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος (37,5).

Ἡ Ἐκκλησία εἶναι τὸ μυστικὸν σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Τὰ καθήκοντα ἡμῶν ὡς μελῶν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ πρὸς τὸν πλησίον (38,1 ἐ.).

Εὔτελεῖς ὅντες οἱ ἀνθρωποὶ ἐπλάσθημεν διὰ τὴν αἰωνιότητα, ὅθεν καὶ ὀφείλομεν εὐχαριστεῖν τῷ Θεῷ (38,3 - 39,9).

Δεύτερον μέρος :

Σαφῆς καὶ συγκεκριμένη ἔκθεσις τῆς ἐν Κορίνθῳ καταστάσεως. Διδαχαὶ καὶ παραίνεσεις :

Ἡ ιεραρχικὴ τάξις ὥρισθη θείᾳ βουλήσει ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ (40,1 - 43,6). Θεμελιώδης διδασκαλία εἶναι ὅτι οἱ ἀπόστολοι καθίσταντον τοὺς ἐπισκόπους καὶ πρεσβυτέρους (40,1 - 42,5). Τὸ λειττικὸν ιερατεῖον ἐν τῇ Π.Δ. προτυποῖ τὸ ἱεραρχικὸν λειτουργημα, τὸ ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ ὅρισθὲν (43,1 - 6).

Μεγάλη ἀμαρτία ἡ βιαία ἀποβολὴ τῶν πρεσβυτέρων (44,1 - 47,7).

Οἱ δικαίως κατασταθέντες καὶ ἀπέμπτως πολιτευθέντες ιερατικοί, ἀδίκως ἔξεβλήθησαν τῆς λειτουργίας καὶ διακονίας (44,1 - 6).

Παραδείγματα ἐκ τῆς Π.Δ. δικαίων ἀνδρῶν, ὑπὸ ἀνόμων διωχθέντων (45,1 - 7).

Παραινέσεις, ὅπως κολληθῶσι καὶ οἱ Κορίνθιοι τοῖς ἄγίοις παραδείγμασιν, ἵνα καὶ αὐτοὶ ἀγιασθῶσιν, ἀντὶ νὰ διαιρῶσι καὶ διασπῶσι τὸ ἐν σῶμα τοῦ Χριστοῦ καὶ νὰ προκαλῶσιν ἔρεις καὶ σχίσματα καὶ πόλεμον (45,8 - 46,9).

Ἡ νῦν στάσις χειροτέρα τῆς ἐν τῇ Α' Κορ. 1,10 - 14 ἀναφερομένης (47,7).

Προτροπὴ πρὸς ἀλλαγὴν φρονήματος (48, 1 - 51,1).

Παραίνεσις πρὸς ἐπιστροφὴν εἰς τὰς προγενεστέρας ἀρετὰς τῆς φιλαδελφίας καὶ δικαιοσύνης (48,1 - 6).

Ἐξαίρετος ὕμνος τῆς ὑψίστης ἀρετῆς, ἦτοι τῆς ἀγάπης (49,1 - 50,7).

Παραίνεσις πρὸς τοὺς ἀρχηγοὺς τῆς στάσεως πρὸς μετάνοιαν καὶ ἔξομολόγησιν (51,1 ἐ.).

Νέαι προτροπαὶ πρὸς μετάνοιαν (51,1 - 59,2).

Οἱ ἀρχηγοὶ τῆς στάσεως προτιμότερον εἶναι ν' ἀπομακρύνθωσιν οἰκειοθελῶς, ἵνα οὕτω τὸ ποίμνιον τοῦ Χριστοῦ εἰρηνεύῃ «μετὰ τῶν καθεσταμένων πρεσβυτέρων» (54, 1 - 4). Παραδείγματα αὐτοθυσίας χάριν τοῦ λαοῦ καὶ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ ἔθνικοῦ κόσμου (55,1 - 6).

Παραίνεσις πρὸς τοὺς στασιάσαντας, ὅπως δεχθῶσιν ἐν ὑποταγῇ καὶ ταπεινώσει τὴν παρὰ τῆς Ἐκκλησίας, βουλήσει Θεοῦ, ἐπιβαλλομένην τιμωρίαν. «Πατὴρ γάρ ἀγαθὸς ὁν (ὁ Θεός) παιδεύει εἰς τὸ ἐλεηθῆναι ἡμᾶς διὰ τῆς ὁσίας παιδείας αὐτοῦ» (56,1 - 59,2).

Τέλος :

Πρὶν τοῦ τέλους ὁ Κλήμης παραθέτει ὠραιοτάτην ἐκτενῆ προσευχήν, γενικοῦ περιεχομένου καὶ ἴσως ἐν χρήσει οὗσαν λειτουργικῆ (59,2 - 61,3).

Ανακεφαλαίωσις τῶν προτροπῶν καὶ παραινέσεων πρὸς δύμοιαν, ἀγάπην καὶ εἰρήνην (62,1 - 63,4).

Προσευχὴ γενικὴ ὑπὲρ πάντων τῶν χριστιανῶν (64).

Ονόματα τῶν ἀπεσταλμένων καὶ κομιστῶν τῆς Ἐπιστολῆς καὶ εὐχὴ ταχείας ἐπιστροφῆς τούτων μὲ τὴν χαρμόσυνον ἀγγελίαν τῆς ἐπελθούσης ποθητῆς εἰρήνης καὶ δύμοιας ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τῶν Κορινθίων (65,1).

Καταστέφεται δι' ἣ ἐπιστολὴ δι' εὐχῆς καὶ εὐλογίας ὑπὲρ τῶν Κορινθίων καὶ πάντων τῶν χριστιανῶν (65,2).

(Συνεχίζεται)

ΚΩΝ. Γ. ΜΠΟΝΗΣ
Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

‘Η τήρησις τοῦ Τυπικοῦ.

‘Η τήρησις τοῦ Τυπικοῦ τῆς Ἐκκλησίας κατὰ τὴν τέλεσιν τῆς θείας λατρείας είναι κυρία καὶ φυσικὴ εύθυνη τοῦ Ἐφημερίου, ὅστις πρέπει νὰ ἀσκῇ τὸν σχετικὸν ἔλεγχον εὐσυνειδήτως καὶ προσεκτικῶς. Πρὸς τοῦτο, είναι ἀνάγκη κατ’ ἀρχὴν νὰ ἔχῃ οὕτος καλὴν γνῶσιν τοῦ Τυπικοῦ, ἀφορῶσαν ὅχι μόνον τὸ γράμμα, ἀλλὰ καὶ τὸ πνεῦμα τῶν διατάξεών του. Ὁφείλει δέ, πρὸ ἐκάστης λειτουργικῆς συνάξεως, νὰ μελετᾶ τὰ κατ’ αὐτὴν ἀπὸ ἀπόψεως δεοντολογίας, συμβουλευόμενος τὰ σχετικὰ βοηθήματα, τὰ ὅποια θέτει εἰς τὴν διάθεσίν του ἡ Ἐκκλησία (Τυπικόν, ‘Ημερολόγιον τῆς Ἐκκλησίας κ.λ.π.), ὥστε νὰ είναι εἰς θέσιν καὶ ὁ ἴδιος νὰ ρυθμίζῃ τὸ μέρος του εἰς τὴν λατρείαν καὶ τοὺς Ἱεροψάλτας νὰ καθοδηγῇ διὰ τὰ κατ’ αὐτούς. ‘Η κατὰ γράμμα καὶ κατὰ πνεῦμα τήρησις τοῦ Τυπικοῦ ἔξασφαλίζει τὴν ὁμοιόμορφον τέλεσιν τῆς θείας λατρείας εἰς τοὺς ναούς μας καὶ τὴν πλήρη ἀποδοτικότητα ἔναντι τῶν σκοπῶν της. Διότι αἱ διατάξεις τοῦ Τυπικοῦ, προϊὸν μεγάλης πνευματικῆς πείρας καὶ σοφίας, είναι μία ἐκ τῶν ὁν οὐκ ἄνευ προϋπόθεσις διὰ τὴν ὀρθὴν καὶ γόνιμον τέλεσιν τῆς θείας λατρείας καὶ γενικώτερον τοῦ ἀγιαστικοῦ ἔργου τῆς Ἐκκλησίας εἰς τὰς ψυχὰς τῶν πιστῶν.

Τὰ Πατερικὰ Κείμενα.

‘Απὸ τὸ παρὸν σχολικὸν ἔτος, εἰς τὴν Μέσην Ἐκπαίδευσιν, προστίθεται ἐν νέον μάθημα, τὸ ὅποιον θὰ διδάσκεται μίαν ὕραν καθ’ ἑβδομάδα: Τὰ κείμενα Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας. ‘Η εἰσαγωγὴ τοῦ μαθήματος αὐτοῦ είναι ἀποτέλεσμα μακροχρονίου προσπαθείας, — εἰς τὴν ὅποιαν είχον ἀποδυθῆ ἐκκλησιαστικοὶ καὶ ἐκπαιδευτικοὶ παράγοντες, — ὅπως ἀντιληφθῆ ἡ Πολιτεία τὸ χρέος της νὰ δώσῃ εἰς τὴν Παιδείαν τὸ πολύτιμον αὐτὸ στοιχεῖον, ποὺ τῆς ἔλειπεν.

Πράγματι, τὸ ἐλληνοχριστιανικὸν ἰδεῶδες εἰς τὴν Ἀγωγὴν ἔξυπηρετεῖται βασικῶς μὲ τὴν ἐντρύφησιν εἰς τὴν κλασσικὴν καὶ εἰς τὴν χριστιανικὴν ὀρθόδοξον Γραμματείαν. “Ἐως τώρα, αὐτὴ ἡ δευτέρα ἦτο ἔνας ἄγνωστος κόσμος διὰ τὰ παιδιά μας, τὰ ὅποια τοιουτοτρόπως ἐστεροῦντο τοῦ φωτός της.” Απὸ τώρα, λοιπόν, ἡ ἐλληνοχριστιανικὴ μας Παιδεία θὰ ἔχῃ πλήρεις τὰς

ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΚΑΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

‘Η ‘Ελληνική ’Ορθόδοξος ’Εκκλησία καὶ ὁ Κινηματογράφος.

‘Η ‘Ελληνική ’Ορθόδοξος ’Εκκλησία δὲν ἔχει μέχρι τοῦδε εἰς τὸ ἐνεργητικόν της μίαν ἰδιαιτέρων δρᾶσιν διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τοῦ θέματος τοῦ Κινηματογράφου. ‘Η προσπάθειά της συνοψίζεται καὶ συμποσοῦται εἰς τὴν ἀρθρογραφίαν τοῦ ἐπισήμου ’Οργάνου, τοῦ Περιοδιοῦ «’Εκκλησία», τὸ δόποιον κατὰ καιροὺς προβαίνει εἰς κριτικὰς καὶ ὑποδείξεις πρὸς τοὺς ἀρμοδίους, εἰς τὴν σχετικὴν ἀρθρογραφίαν τῶν διαφόρων θρησκευτικῶν περιοδικῶν καὶ εἰς μερικὰς ἔγκυκλιους, τὰς δόποιας τόσον ἡ ’Ιερὰ Σύνοδος, ὅσον καὶ οἱ κατὰ τόπους ’Ιεράρχαι ἔξέδωκαν, πρὸς πληροφορίαν τοῦ πληρώματος τῆς ’Εκκλησίας. Πέραν αὐτῶν δὲν ἐγένετο καμμία συστηματικὴ προσπάθεια, διὰ τὴν καταπολέμησιν τῶν φαύλων ταινιῶν ἢ τὴν ἐπιβράβευσιν τῶν καλῶν.

1. Βασικῶς, προτοῦ ἀποφανθῇ τις περὶ τῶν ἐνδεικνυομένων μέτρων, θὰ πρέπει νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἕνα βασικὸν πρόβλημα. Κατὰ πόσον ἡ ’Ορθόδοξος ’Εκκλησία, μὲ τὴν διαμόρφωσίν της καὶ τὴν πνευματικότητά της καὶ τὸν ἐντόνως λειτουργικόν της χαρακτῆρα, θὰ πρέπει νὰ ἀναμιχθῇ εἰς τὸ πρόβλημα τοῦ Κινηματογράφου, ποὺ εἶναι πρόβλημα τοῦ αἰῶνος τούτου.

Εἶναι γεγονός, ὅτι ἡ Ρωμαιοκαθολικὴ ’Εκκλησία, ἔχουσα ἕνα χαρακτῆρα ἐντόνως κοσμοκρατικόν, εύρισκεται εἰς τὸν κόσμον της καὶ τὸ στοιχεῖον της, ὅταν ἀποφαίνεται περὶ Κινηματογράφου καὶ ὅταν ἀπαγορεύῃ τὰ μέλη της νὰ μετάσχουν εἰς ἔργα, τὰ δόποια δὲν εἶναι κατάλληλα. ‘Η ’Ορθόδοξος ’Εκκλησία δὲν εἶναι θεμελιωμένη ἐπὶ τῆς βάσεως αὐτῆς. Καὶ θὰ ἥτο σφάλμα ἐὰν ἀντέγραφε, χωρὶς

βάσεις της καὶ θὰ τροφοδοτῆται ἀπὸ τὰ κοιτάσματα τῆς πατερικῆς Γραμματείας, ἀντλοῦσα ἐκεῖθεν ὑψηλὸν φρονηματισμὸν ὃχι μόνον θρησκευτικὸν καὶ πνευματικόν, ἀλλὰ καὶ αἰσθητικόν, δεδομένου ὅτι οἱ “Ελληνες Πατέρες τῆς ’Εκκλησίας διασώζουν πολλὰς καὶ κυρίας ἰδιότητας ἐξ ἐκείνων, αἱ δόποιαι συνιστοῦν τὴν ἄφθαστον αἰσθητικὴν ἀξίαν τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Γραμματείας.

‘Η ἀνάθεσις τῆς συντάξεως τῶν σχολικῶν ἐγχειριδίων εἰς ’Επιτροπὴν εἰδικῶν καὶ δοκίμων θεολόγων ἐγγυᾶται τὴν ἐκ προοιμίων ἐπιτυχῆ καὶ ἀποδοτικήν ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ, τὸν δόποιον προτίθεται τὸ νέον μάθημα.

καμμίαν ἐσωτερικὴν ἐπεξεργασίαν καὶ χωρὶς ἀφομοίωσιν, τὰ ὑπὸ τῆς Δύσεως ἐφαρμοζόμενα. Ἀλλ’ ὅμως, ἡ Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία, ἥτις εἶναι μία κοινότης λατρεύουσα τὸν Κύριον καὶ προσδοκῶσσα τὴν ἐπιφάνειάν του, δὲν ἔπαυσε ποτὲ νὰ ἀντιμετωπίζῃ τὰ ἐγκόσμια προβλήματα τῶν πιστῶν της καὶ νὰ τοὺς βοηθῇ νὰ πορευθοῦν ἀσπιλοὶ καὶ ἀμόλυντοι εἰς τὴν ζωήν των. Ἰδιαιτέρως τὸ πρόβλημα τῆς ψυχαγωγίας φαίνεται ὅτι συχνὰ ἀπησχόλησε τὴν σκέψιν τῶν διδασκάλων τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἔγινε θέμα τοῦ ἱεροῦ ἀμβωνος. Ἀρκεῖ νὰ ἐνθυμηθῇ κανεὶς τὰ ὄσα εἰς τὰς διαφόρους ὁμιλίας του συμπεριέλαβεν δὲ φλογερὸς Διδάσκαλος τῆς Ἀντιοχείας, δὲν ἱερὸς Χρυσόστομος, καθὼς καὶ ἄλλοι τινὲς πατέρες περὶ τῶν ἵπποδρομῶν καὶ τῶν θεαμάτων. Οἱ Πατέρες καὶ ὄλοκληρος ἡ Ἐκκλησία ἐνδιεφέρθησαν νὰ διαφωτίσουν τὰ μέλη τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ καὶ νὰ βοηθήσουν, ὥστε νὰ ἀντιμετωπίσουν ταῦτα ὅρθως καὶ χωρὶς ὑποχωρήσεις πνευματικὰς τὸ θέμα τοῦτο.

Ἐκκινοῦντες ἀπὸ τὴν βάσιν αὐτήν, δὲν ἡμπαροῦμεν παρὰ νὰ θεωρήσωμεν ὡς χρέος τῆς σημερινῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, τὸ νὰ σταθῇ παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν μελῶν της καὶ νὰ προσφέρῃ εἰς αὐτὰ θετικὴν καθοδήγησιν καὶ βοήθειαν πρὸς ἀντιμετώπισιν τοῦ προβλήματος τοῦ Κινηματογράφου.

2. Εἰς μίαν τοιαύτην προσπάθειαν τῆς Ἐκκλησίας μας θὰ πρέπει ὄπωσδήποτε νὰ ἀποφευχθῇ ἡ σπασμωδικότης καὶ ἡ προχειρότης. Δὲν θὰ εἶναι καθόλου ἀρκετὸν ἢ μᾶλλον δύναται νὰ ἀποβῇ εἰς βλάβην τῆς Ἐκκλησίας, ἐὰν αὐτὴ περιορισθῇ εἰς τὸ νὰ ἔξαπολύσῃ μίαν ἡ καὶ περισσοτέρας ἐγκυκλίους πρὸς τὸν λαόν, χωρὶς εἰδικὴν μελέτην τοῦ θέματος καὶ χωρὶς περαιτέρω θετικὰς καὶ ἀποτελεσματικὰς ἐνεργείας. Εἰς ἐποχήν, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐκ μέρους ὅλων τῶν ἀρμοδίων φορέων καὶ παραγόντων γίνεται ἐπισταμένη μελέτη καὶ ἐπὶ τῆς μελέτης θεμελιοῦται ἡ δραστηριότης, θὰ εἶναι μέγα σφάλμα νὰ γίνουν ἀμελέτητοι ἐνέργειαι ἐκ μέρους τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ.

3. Συγκεκριμένας ἐνεργείας εἰς ἐν πρῶτον στάδιον θετικῆς ἀντιμετωπίσεως τοῦ Κινηματογράφου ἔχουμεν νὰ προτείνωμεν τὰς κάτωθι:

α) Νὰ ἐπιδιωχθῇ ὁ αὐστηρότερος ἔλεγχος τῶν ταινιῶν ἐκ μέρους τῆς Πολιτείας. Ἀνωτέρω ἔξεθέσαμεν ποῦα εἶναι τὰ βασικὰ μειονεκτήματα τῆς ἴσχυούσης Νομοθεσίας καὶ ποῦαί αἱ ἀλλαγαὶ, αἱ ὅποιαι πρέπει χωρὶς ἀναβολὴν νὰ ἐπιδιωχθοῦν. Τὰς σκέψεις αὐτάς, μὲ τὰς τυχὸν ὑποδειχθησομένας βελτιώσεις, δύναται νὰ εἰσηγηθῇ ἡ Ιερὰ Σύνοδος εἰς τοὺς ἀρμοδίους Ὑπουργοὺς καὶ βουλευτάς, καὶ νὰ προτρέψῃ αὐτοὺς ὅπως προβῶσιν εἰς τὴν ἀναθεώρησιν τῆς περὶ Κινηματογράφου Νομοθεσίας.

β) Κρίνεται ἀπαραίτητος ἡ δημιουργία ἐπικοινωνίας μὲ τοὺς καλλιτέχνας τοῦ Κινηματογράφου καὶ τοὺς ἐπιχειρηματίας. Κατ’ αὐτὴν ἡμποροῦν νὰ μεταφερθοῦν εἰς αὐτοὺς αἱ ἀπόψεις τῆς Ἱεραρχίας ἐπὶ τῶν προβλημάτων τῆς ψυχαγωγίας καὶ νὰ τεθοῦν οὗτοι πρὸ τῶν σοβαρωτάτων εὑθυνῶν τῶν. Μία ἐπιστολὴ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου πρὸς αὐτοὺς θεωρεῖται ὅτι εἶναι τὸ καταλληλότερον μέσον διὰ τοῦ ὅποιού δύναται νὰ ἀνοίξῃ ὁ διάλογος. Κατόπιν τούτου δύναται νὰ γίνη περαιτέρω συζήτησις εἴτε δὶ’ ἐκπροσωπήσεως τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ὑπὸ μελῶν αὐτῆς εἴτε διὰ τοῦ Τύπου, ἥτις καὶ θὰ βοηθήσῃ καὶ τοὺς καλλιτέχνας καὶ τὸ κοινόν.

γ) Εἶναι ἀπαραίτητος ἡ δημιουργία ἐπιτροπῆς, ἥτις καὶ θὰ ἀναλάβῃ, μὲ τὴν ἐντολὴν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου καὶ πλήρῃ ἐλευθερίαν κινήσεως, τὴν μελέτην τοῦ θέματος τοῦ Κινηματογράφου καὶ θὰ ἐπιδιώξῃ τὴν διαφώτισιν τοῦ λαοῦ εἴτε διὰ φυλλαδίων εἴτε διὰ διαλέξεων εἴτε δὶ’ ὅποιουδήποτε ἄλλου μέσου κρίνη αὕτη.

δ) Νὰ ἐπιδιωχθῇ ἡ διαφώτισις καὶ ἀγωγὴ τῶν νέων, τῶν μετεχόντων εἰς τὰ Ἐκκλησιαστικὰ Κατηχητικὰ Σχολεῖα, μετὰ λεπτότητος, συνέσεως καὶ μελέτης.

ε) Νὰ διακηρυχθῇ διαγωνισμὸς καὶ νὰ δοθοῦν βραβεῖα ἐκ μέρους τῆς Ἐκκλησίας εἰς τὰ καλύτερα ἔργα τῆς περιόδου ἢ τοῦ ἔτους, τὰ ὅποια θὰ παρουσιάζουν τὰς ὡραιοτέρας πλευρὰς τῆς Ἑλληνικῆς ἴστορίας καὶ τῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας. Μὲ τὸν τρόπον αὐτὸν θὰ φιλοτιμοῦνται οἱ ἀρμόδιοι νὰ ἀνεβάζουν καλάς ταινίας.

στ) Νὰ γίνῃ ἐπιλογὴ ἐκ τῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας τῶν θεμάτων ἐκείνων, τὰ ὅποια θὰ ἥτο δυνατὸν νὰ ἀποτελέσουν θέματα σεναρίων καὶ νὰ ἐπιδωχθῇ ἡ ἐμφάνισίς των εἰς τὸν Κινηματογράφον.

ζ) Ἡ παρακίνησις εὐσεβῶν μελῶν τῆς Ἐκκλησίας ὅπως ἀσχοληθῶσι μὲ τὸν κινηματογράφον καὶ δημιουργήσουν αἰθούσας, τόσον εἰς τὴν Πρωτεύουσαν, ὅσον καὶ εἰς τὰς ἐπαρχίας εἰς τὰς ὅποιας θὰ προβάλλωνται ἀποκλειστικῶς ἀνωτέρας πνοῆς ἔργα.

η) Ἡ ἀξιοποίησις διαφόρων εὐκαιριῶν, ὅπως αἱ ἔօρται τοῦ Ἅγιου Ὁρούς, ἡ μετακομιδὴ τῆς τιμίας Κάρας τοῦ Ἅγιου Ἀνδρέου καὶ ἄλλα καὶ ἡ προβολὴ τῶν γεγονότων αὐτῶν εἴτε εἰς τὰ ἐπίκαιρα εἴτε καὶ εἰς πλήρη προβολήν.

Ταῦτα πάντα θεωροῦμεν ὅτι δύνανται νὰ γίνουν κατὰ τὴν πρώτην ταύτην περίοδον τῆς προσπαθείας. Εἰς τὴν συνέχειαν ἐλπίζομεν ὅτι ὁ Ἅγιος Θεόδος θὰ ἀποκαλύψῃ καὶ ἄλλους τρόπους δράσεως καὶ ἐπιδράσεως εἰς τὴν ἑβδόμην Τέχνην.

Τὴν εἰσήγησίν μας αὐτήν, καθὼς καὶ τὰς ἐνεργείας, αἱ ὅποιαι

Θέματα πρὸς ἀνάπτυξιν εἰς ἐνοριακοὺς κύκλους

Η ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΛΗΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΑΪΚΩΝ ΕΝ ΤΗ, ΕΝΟΡΙΑΚΗ, ΖΩΗ,

E'

Τὰ ζῶντα μέλη τῆς ἐνορίας δὶ' ὅλου τοῦ βίου αὐτῶν ὁμολογοῦν πάντοτε τὸν Χριστόν. Ἐπὶ πλέον συνεργάζονται πάντοτε μετὰ τῶν Ἱερέων εἰς συγκεκριμένους τομεῖς τοῦ καθ' ὅλου ἐνοριακοῦ ἔργου, γινόμενοι ἀμεσοὶ βοηθοὶ τῶν πνευματικῶν ποιμένων.

Ἐκάστη ἐνορία θὰ ἥτο δυνατὸν νὰ διαιρεθῇ εἰς πολλὰς μικρὰς περιοχάς, ἐκάστη τῶν ὅποιων περιλαμβάνει περίπου 15-25 οἰκογενείας καὶ μεμονωμένα πρόσωπα.

Εἰς ἐκάστην περιοχὴν ἀναλαμβάνει τὸ βοηθοῦν τὸν Ἱερέα λαϊκὸν μέλος τῆς ἐνορίας — εἴτε μόνον του, εἴτε βοηθούμενον ὑπὸ τοῦ ἢ τῆς συζύγου του — τὴν φροντίδα καὶ τὴν εὐθύνην διὰ τοὺς ἐν αὐτῇ οἰκοῦντας πιστούς, ὡς καὶ τοὺς λοιποὺς ἀνθρώπους τῆς περιοχῆς. Πρὸς τοῦτο ἔχει εἰδικὴν ἔξουσιοδότησιν ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας διὰ τοῦ Ἱερέως καὶ ἀπευθύνεται πρὸς αὐτοὺς ἐν ὄνδρματι τῆς ἐνορίας.

Οἱ λαϊκὸι συνεργάτης τοῦ Ἱερέως γνωρίζει διὰ τὴν δύναμιν τῆς προσευχῆς. Καθημερινῶς προσεύχεται ἰδιαιτέρως διὰ τοὺς ἐμπεπιστευμένους εἰς τὴν ἰδιαιτέραν του φροντίδα ἀνθρώπους. Ὡς διακηρύττει ὁ Carrel, «ὅταν προσευχώμεθα, συνδεόμεθα μὲ τὴν ἀνεξάντλητον κινητήριον δύναμιν, ἡ ὅποια κινεῖ τὸ σύμπαν»²¹. Επομένως συχνάκις ἡ προσευχὴ καθιστᾶ καὶ τὰ ἀδύνατα δυνατά.

Ἐπειτα, οἰοσδήποτε συνεργάτης τοῦ Ἱερέως ἀγωνίζεται νὰ ἔχῃ καλὴν ἀνθρωπίνην ἐπαφὴν μεθ' ἑνὸς ἐκάστου ἐκ τῶν ἐμπεπιστευμένων εἰς αὐτὸν ἀδελφῶν. Εἰς φιλικὸς λόγος ἢ χαιρετισμὸς καθ' ὅδὸν ἀνοίγει πολλάκις τὴν ὁδὸν πρὸς τοὺς ἀνθρώπους.

21. Alexis Carrel, 'Η προσευχή, μετάφρ. Ι. Παναγιωτίδος, Κωνσταντινούπολις 1947, σ. 21-22 (ἢ μετρ. ἐκδόσεων Κ. Κακουλίδου, σελ. 24).

ἔξ αὐτῆς θὰ προέλθουν, τὰς ἐμπιστεύμεθα εἰς τὸν Ἀρχιποίμενα Κύριον μὲ τὴν προσευχὴν νὰ τὰς ἀξιοποιήσῃ Ἐκεῖνος, πρὸς φρούρησιν τῆς Ἀμπέλου, ἦν ἐφύτευσεν ἡ δεξιά Αὐτοῦ.

Αφορμὴ διὰ κατ’ οἶκον ἐπισκέψεις παρέχεται εἰς τὸν λαϊκὸν συνεργάτην τοῦ ἱερέως, ὅταν οὗτος ἀναλαμβάνῃ νὰ φέρῃ προσωπικῶς εἰς τὰς οἰκογενείας μίαν ποιμαντικὴν ἐπιστολὴν τοῦ ἱερέως ἢ οἰδήποτε ἄλλο φυλλάδιον ἢ ἔντυπον, διανεμόμενον ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιστολὴ ἢ τὸ φυλλάδιον τοῦτο δὲν πρέπει νὰ ρίπτεται ὑπὸ τὴν θύραν ἢ νὰ στέλλεται ταχυδρομικῶς. Διὰ τῆς προσωπικῆς ἀπ’ εὐθείας διανομῆς τῆς ἐπιστολῆς ταύτης ἢ οἰδήποτε ἐντύπου δημιουργεῖται ἔξαίρετος εὐκαιρία προσωπικῆς ἐπαφῆς καὶ διαλόγου.

Αἱ ποιμαντικαὶ ἐπιστολαὶ ἢ τὰ ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας διανεμόμενα ἐντυπα δέον νὰ μεταφέρωνται εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἐνορίτας, ἐστω καὶ ἐδὲ οὗτοι περιφρονοῦν ταῦτα. Ἡ ὑπὸ τῶν λαϊκῶν παράδοσις τῆς ποιμαντικῆς ἐπιστολῆς ἢ τοῦ ἐντύπου εἰς τοὺς λοιποὺς ἐνορίτας πρέπει πάντοτε νὰ συνδυάζηται μετὰ τῆς μεταδόσεως προσωπικοῦ χαιρετισμοῦ πρὸς αὐτοὺς ἐκ μέρους τοῦ ἱερέως.

Τὰ λαϊκὰ στελέχη τοῦ ἕργου τῆς ἐνορίας δεικνύουν ἰδιαίτερον ἐνδιαφέρον δι’ ἔκείνους, οἵτινες τὸ πρῶτον ἔρχονται εἰς τὴν περιοχὴν των. Ἐπισκέπτονται αὐτοὺς καὶ λέγουν εἰς αὐτοὺς τὸ «καλῶς ὠρίσατε» ἐκ μέρους τοῦ ἱερέως καὶ τῆς ἐνορίας, εἰς τὴν περίπτωσιν, καθ’ ἥν δὲν ἐπισκέπτεται αὐτοὺς αὐτὸς οὗτος δὲν εἰρεύει. Γενικῶς οἱ νεοεργόμενοι εἰς τὴν ἐνορίαν πρέπει νὰ γνωρίσουν τὴν ὁδόν, ἵνα ἐνταχθοῦν ἀρμονικῶς εἰς τὴν ὀργανικὴν ὀλότητα τῆς ζωῆς τῆς ἐνορίας.

Ωσαύτως οἱ λαϊκοὶ βοηθοὶ τοῦ ἐφημερίου ἐπιδιώκουν τὴν ἐπαφὴν μετὰ τῶν λοιπῶν ἐνορίτῶν καὶ εἰς πλείστας ἄλλας παρουσιαζομένας εὐκαιρίας. Ἡ ἀγάπη πρὸς τὸν Κύριον, ἥτις καθίσταται ἐνεργός ἐν τῇ ἀγάπῃ πρὸς τὸν ἀδελφόν, ἀποκαλύπτει καὶ δεικνύει τὰς εὐκαιρίας ταύτας (Πρβλ. Α' Ἰωάν. δ', 7-21).

Ἡ συμμετοχὴ εἰς τὴν χαρὰν καὶ τὴν λύπην τῶν οἰκογενειῶν τῶν συνενοριτῶν εἶναι σπουδαῖον σημεῖον ἐπαφῆς. Οὕτως δὲ λαϊκὸς συνεργάτης τοῦ ἱερέως ἐκφράζει τὰς εὐχάς του διὰ τὴν δομαστικὴν ἑορτὴν ἢ ἄλλο τι ἴωβηλαῖον ἢ ἑορταστικὸν συμβάν τῶν ἐμπεπιστευμένων εἰς αὐτόν, ἐπισκέπτεται τοὺς ἔξ αὐτῶν ἀσθενεῖς ἢ τεθλιμμένους, παρακολουθεῖ τὰς κηδείας κ.λπ. Γενικῶς πανταχοῦ, ἔνθα ἡ συμμετοχὴ εἰς τὰς συναισθηματικὰς καταστάσεις τοῦ συνανθρώπου γίνεται μετ’ εὐχαριστίας καὶ εὐγνωμοσύνης δεκτή, οἱ συνεργάται τοῦ ἐφημερίου δέον νὰ δίδουν τὸ παρόν των²².

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

(Συνεχίζεται)

Καθηγητὴς Πανεπιστημίου

Γενικὸς Διευθυντὴς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

22. Gemeinsamer Auftrag-Gemeinsame Sorge (Zum Dienst des Laienhelfers), Seelsorsorge Verlag, Freiburg im Breisgau 1965, σ. 9-11.

* Επὶ τῇ 30ῃ ἐπετείω ἀπὸ τοῦ θανάτου του.

(†) Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ Α'

Γ'.

ΟΙ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ*

Μποροῦσε τότε νὰ γυρίσῃ στὴν Πατρίδα καὶ νὰ ἀναλάβῃ ἔνα τομέα ζωῆς, σὰν δάσκαλος ἢ ὑπάλληλος, καὶ στὴν Πόλι ἀκόμη. Δὲν νόμισε, ὅμως, ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ σταματήσῃ ἔκεῖ. Ἡ δίψα τῆς φιλομαθείας του ἦταν κορυφωμένη. Παρὰ τὴν ἀμετρητὴν φτώχεια του, ζεκίνησε γιὰ τὴν Ἀθήνα, γιὰ τὸ Πανεπιστήμιο, ποὺ γιὰ τοὺς ὑποδούλους, τοὺς ἀλυτρώτους, ἦταν πράγματι, ὅπως τὸ χαρακτήρισε ὁ ποιητής, τὸ ἀσβεστο καὶ φλογερὸ καμίνι. Καὶ ἔκει γράφτηκε στὴν Θεολογικὴ Σχολὴ (1889), ἀναζητώντας «τὰ πρὸς τὸ ζῆν ἀναγκαῖα» στίς μέτριες ιεροψαλτικές του γνώσεις.

Βρῆκε ἔνα δωμάτιο. Μιὰ σκοτεινὴ τρύπα, σχεδόν, στὴν ὁδὸν Σόλωνος, ὅπου καὶ ἐγκαταστάθηκε. "Ύστερα ἀπὸ χρόνια, 'Αρχιεπίσκοπος' Ἀθηνῶν, διηγεῖτο ὅτι τὸ δωμάτιό του αὐτὸ ἥτο πάνω ἀπὸ τὴν ἔξωπορτα καὶ ὅτι ἐντὸς τῶν μισθωτικῶν του ὑποχρεώσεων εἶχε καὶ τὸ ἀνοιγμά της. "Οταν κτυποῦσε τὸ «ρόπτρον» ἢ τὸ καμπανάκι, εἶχεν ὑποχρέωσι νὰ βγάζῃ τὸ κεφάλι ἀπὸ ψηλά, νὰ ἐφωτᾷ «ποιὸς εἶναι» καὶ νὰ ἐπιτρέπῃ τὴν εἰσοδο ἀνοίγοντας τὴν πόρτα.

Μέσα σ' αὐτὸ τὸ δωματιάκι, χωρὶς ἀνέσεις, μὲ τὸ ἀδύνατο καὶ τρεμάμενο φῶς τοῦ κεριοῦ ἢ τῆς λάμπας, ὁ νεαρὸς φοιτητὴς διάβαζε, διάβαζε, διάβαζε... Καὶ ἀκόμα, ἔκει συνέγραψε τὸ πρῶτο του ἔργο, τὸ πρῶτο τῆς σειρᾶς ἑκατοντάδων ποὺ θὰ ἀκολουθοῦσαν καὶ ποὺ ἀφιέρωσε στὴν ἀγαπημένη του Πατρίδα, τὴν Μάδυτο (1890) καὶ στὴν ιστορία της, κάτω ἀπὸ τὴν ὄδηγία του Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Σπ. Λάμπρου.

Ἡ φτώχεια του ἐκείνης τῆς ἐποχῆς, ὅπου μόνος του πόρος ἦταν οἱ γλίσχρες ἀποδοχῆς τοῦ ιεροψάλτου τοῦ Ιεροῦ Ναοῦ Ἀγίας Φωτεινῆς Ἰλισσοῦ, εἶχεν ὑπερβῆ τὰ ὅρια τῶν συνήθων στερήσεων.

"Ύστερα ἀπὸ χρόνια, 'Αρχιεπίσκοπος, 'Ακαδημαϊκὸς καὶ ἀναγνωρισμένη ἀπὸ ὅλους ἀξία, ἔλεγε σὰν σὲ μονόλογο.

* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 728 τοῦ προηγουμένου τεύχους.

— «Κάποιος δημοσιογράφος μου έζήτησε σήμερον νὰ τοῦ ἀφηγηθῶ πῶς ἐπέρασα τὰ φοιτητικά μου ἔτη! Γράφει, μοῦ εἶπε, τὸν βίον διαφόρων ἀνδρῶν! Τοῦ ἀπήντησα ὅτι ἔχω πολλὴν ἔργασίαν! Τί ἡμποροῦσα νὰ τοῦ εἰπῶ, ὅτι ἔτρωγα μίαν φοράν τὴν ἡμέραν; Δὲν θὰ μ' ἐπίστευε... Παρὰ ταῦτα, ὅμως, ἡμην καλὸς φοιτητής! Πολὺ καλλίτερος ἀπὸ πολλούς ποὺ εἶχον κατὰ μῆνα πλουσίας καὶ ἀκόπους πατρικάς παροχάς!...».

Καὶ μέσα στῆς προσπαθείας αὐτῆς τὸν τρομακτικὸν ἀγῶνα, τὸ φοιβερὸ δύγγελμα τῆς τραγικῆς ἀσθενείας τοῦ Ἱερέως πατέρα του, ποὺ ἔπαθε ἀπὸ τὴν ἔξοντωτική ἀσθένεια τοῦ Πάρκινσον, ἔφθασε σὰν κεραυνός! Πόσο θὰ ἐπρεπε νὰ στηλώσῃ τὰ πόδια του, γιὰ νὰ κρατηθῇ καὶ νὰ μὴν πέσῃ... .

— «Γύρισε, παιδί μου, στὴν Πατρίδα! Εἶμαι ἄρρωστος! Πρέπει νὰ σταματήσῃς τὶς σπουδές σου καὶ νὰ ἀναλάβῃς τὴν προστασία τῆς οἰκογενείας μαζί» — ἔγραψε τὸ θλιβερὸ γράμμα ἀπὸ τὴν συννεφιασμένη Μάδυτο.

— «Πατέρα, σὲ παρακαλῶ, κρατήσου ἀκόμα. "Οσο μπορεῖς! Μήν κόψῃς τὸ μῆλο ἀπὸ τὴν μηλιά προτοῦ ωριμάσῃ!" — ἦταν ἡ ἀπάντησις τοῦ ἀνθρώπου ποὺ πίστευε στὸ μέλλον, στὸν ἔσωτό του, στὴν ἀξία του καὶ στὴν δύναμι τῆς θείας ἐπικουρίας!

Καὶ δὲν κόπηκε τὸ μῆλο ἀπὸ τὴν μηλιά, γιατὶ ὁ Κύριος, ὁ προστάτης τῶν φτωχῶν καὶ ὅλων αὐτῶν ποὺ μὲ τὴν θαυματουργικὴ γέφυρα τῆς προσευχῆς Τὸν προσεγγίζουν, ἥλθε γρήγορος βοηθός.

‘Ο βυζαντινολόγος καὶ θεολόγος καθηγητὴς Γεώργιος Λαμπάκης, ποὺ χάρις στὶς γενικὲς καὶ εἰδικὲς σπουδές του στὴν ‘Ελλάδα καὶ τὴν Γερμανία ἔγινεν ὁ πρῶτος “Ἐφορεὺς τῶν χριστιανικῶν ἀρχαιοτήτων καὶ ἴδρυτης τῆς Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς” Εταιρείας καὶ τοῦ Μουσείου τῆς καὶ ποὺ μαζὶ μὲ τὶς ἔργασίες του γιὰ τὴν διάσωσι τῶν ψηφιθετημάτων τῆς Μονῆς τοῦ Δαφνίου εἶχε συγγράψει τὸ πρῶτο του ἔργο «Χριστιανικὴ Ἀρχαιολογία τῆς Μονῆς Δαφνίου», βρισκόταν στὴν ὑπηρεσία τῆς Βασιλίσσης “Ολγας, σὰν ἴδιαίτερος γραμματεὺς της, σὲ ἡλικία, τότε, 35 ἔτῶν.

‘Εκκλησιαζομένος στὸν ‘Ιερὸν Ναὸν τῆς ‘Αγίας Φωτεινῆς ‘Ιλισσοῦ, ὃπου ἔψαλε ὁ Χρυσόστομος, ποὺ διακρινόταν ὁ πωσδήποτε γιὰ τὸ ἥθος καὶ τὴν εὐλάβειά του, ἀν δχι τόσο γιὰ τὴν φωνὴ καὶ τὴν ἀρθρωσί του, ἐνδιαφέρθηκε γιὰ τὸν ἱεροφάλτη φοιτητή, γιὰ τὶς σπουδές του καὶ τὴν ἀπειρη φτώχεια του. “Ἡταν ὁ δάκτυλος Ἐκείνου, ποὺ ἀκούει τὴν θερμὴ προσευχὴ ἀυτῶν ποὺ ἔξαντλημένοι ἀπὸ τῆς ζωῆς τὸν κάματο, περνοῦν ἀπὸ τὴν ἀγία γέφυρα τῆς θλίψεως.

Καὶ στὴν ἀρχὴν μὲν τὸν προσέλαβε σὰν φύλακα καὶ ὑπάλληλο τοῦ Χριστιανικοῦ Μουσείου, ὅστερα δέ, βρίσκοντας τὴν κατάλληλη εὐκαιρία, τοῦ χάρισε τὰ μεγάλα φτερὰ τῆς ἀνόδου καὶ ἔτσι ἔγινε ὅργανο τῆς Θείας Προνοίας.

‘Η φιλόπτωχος — καὶ «ἀγία», δπως ὁ Ἰδιος ὁ Χρυσόστομος τὴν ἀπεκάλεσε¹ — Βασίλισσα “Ολγα ἐξέφρασε πρὸς τὸν Γραμματέα τῆς τὴν ἐπιθυμία νὰ ἀναλάβῃ ὑπὸ τὴν προστασία τῆς, γιὰ νὰ σπουδάσῃ στὶς Θεολογικὲς Ἀκαδημίες τῆς Αγίας Ρωσίας, τὸν ἐπιμελέστερο μεταξὺ τῶν πτωχοτέρων φοιτητῶν τῆς Θεολογίας. Καὶ ὁ Λαμπάκης δὲν δίστασε νὰ προτείνῃ στὴν Βασίλισσα τὸν προστατευόμενό του. Καὶ ὅταν κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχῃ τὴν μεγάλην βασιλικὴ εὐδοκία γιὰ τὴν παροχὴ αὐτῆς τῆς ὑποτροφίας, ἔσπευσε ν' ἀνακοινώσῃ τὸ συνταρακτικὸ γεγονός πρὸς τὸν κατάπληκτο Χρυσόστομο, δηλώνοντάς του τὴν ἐπιθυμία τῆς Μεγαλειοτάτης νὰ τὸν γνωρίσῃ.

Τότε, χρειάστηκε ὁ νεαρὸς φοιτητὴς ν' ἀντιμετωπίσῃ πέραν ἀπὸ τὴν ἀμηχανία καὶ τὴν συγκίνησί του καὶ μία ἀκόμη μικρὴ δυσκολία. “Ἐπρεπε νὰ ἀναζητήσῃ ροῦχα. Ροῦχα δανεικά, κατάλληλα γιὰ τὴν μεγάλην παρουσίασι. Ἐπὶ τέλους, ὅμως, βρέθηκαν καὶ αὐτὰ ἀπὸ καλούς φίλους, γιὰ ν' ἀνοιχθῇ καὶ ἀπὸ ἐκεῖ ὁ δρόμος πρὸς τὴν ἀνοδον καὶ νὰ γίνη ἡ ἐμφάνισις τοῦ ὑποψήφιου μπροστὰ στὴν ἀγαθὴν Βασίλισσα ποὺ ἔδωκε τὴν τελικὴ συγκατάβασι.

Πρέπει νὰ ἦτανε ἡ ἐποχὴ τοῦ Πάσχα, ὅταν ἔγινε δεκτὸς ἀπὸ τὴν Βασίλισσα. Γιατὶ ἡ ἀγία ἐκείνη ψυχή, στὴν πρώτη αὐτὴ συνάντησι, τοῦ χάρισε καὶ ἔνα βαρύ, κέρινο στὴν ἐξατερική του ἐπιφάνεια καὶ μεγαλύτερο ἀπὸ τὰ συνηθισμένα, αὐγό. Ρωσικῆς κατασκευῆς καὶ θαῦμα τέχνης, τὸ πασχαλιάτικο αὐτὸ δῶρο εἰκόνιζε ἀπ' ἔξω ἀριστοτεχνικὰ τὴν Ἀνάστασι τοῦ Κυρίου. Δὲν ἦταν συνηθισμένο. Εἶχε κάτι ἀπὸ τὸ μεγαλεῖο τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ρωσίας καὶ ἀπὸ τὸ ἀρωματικὸ τῆς καλωσύνης τῆς χριστιανῆς ἐκείνης Ρήγισσας.

‘Ο νεαρὸς προστατευόμενος τὸ πῆρε μ' εὐγνωμοσύνη καὶ — ποῦ ἀλλοῦ; — τὸ τοποθέτησε κοντὰ στὰ εἰκονίσματα. “Ἐτσι, ἀκολούθησε τὴν μαδυτινή, γιὰ τὸ πασχαλινό, τὸ εὐλογημένο ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία αὐγὸ συνήθεια, αὐτὸ ποὺ χάριζε τὴν Λαμπρή, μὲ τὸ χέρι του, δ Πατριάρχης ἢ ὁ Δεσπότης. Συμβόλιζε γι' αὐτὸν τὴν χάρι τῆς Θείας Προνοίας, μὲ τὴν εὐεργεσία τῆς ἀγίας

1. Βλ. προσφώνησιν Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν Χρυσοστόμου ὡς Προέδρου τῆς Ἱερᾶς Συνόδου πρὸς τὸν Βασιλέα Γεώργιον, ἐπὶ τῇ ἐπανόδῳ του εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Βασιλισσας, που «θ' ἀφηγε τὸ μῆλο νὰ ὠριμάσῃ πάνω στὴ μηλιά».

“Οταν ἤλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου καὶ ἔμαθε τὶς βάσεις τῆς Ρωσικῆς, ξεκίνησε στὰ 1891 γιὰ τὴν ‘Αγία Ρωσία, γιὰ τὶς μεγάλες θεολογικὲς σπουδές, που θὰ τὸν ἀναδείκνυαν, μὲ τὴν ἐπιμέλειά του, διακεκριμένον ἐπιστήμονα καὶ διεθνῆ ἐπιστημονικὴ κορυφή.

‘Η ὑποτροφία του ἦταν πράγματι βασιλική. ’Αληθινὴ ἔξι ψους σωτηρία. ’Εκεῖνος, ὅμως, δὲν ἀπέβλεπε πρὸς τὴν εὐμάρειά του, θυμόνταν ὅτι ἐκεῖ ἐπάνω, στὴν Πατρίδα, οἱ δικοὶ του ὑπέφεραν. Δὲν ξεχοῦσε ἀπὸ ποῦ ξεκίνησε καὶ ποιὰ δυστυχία ἀφηγε πίσω του. Δὲν ἔφευγε ἀπὸ τὰ μάτια του ὁ παρκινσονικὸς πατέρας μὲ τὴν πολυμελῆ οἰκογένεια ποὺ ζητοῦσε βοήθεια. Καὶ μ' αὐτὲς τὶς σκέψεις πῆρε ἡρωϊκὲς ἀποφάσεις. Τὴν ὑποτροφία θὰ τὴν ἔκοβε στὰ τρία. Τὸ μισὸ ἀπὸ τὸ σύνολο θὰ ἔστελνε στὸ σπίτι. Μὲ τὸ ἄλλο μισὸ θὰ ἔπαιρνε μαζί του, ἐκεῖ στὴν ‘Αγία Ρωσία, τὸ μεγαλύτερὸ του ἀδελφὸ Δημοσθένη, γιὰ νὰ σπουδάσῃ κι' αὐτὸς γιατρὸς καὶ νὰ μὴν μείνῃ παραπονεμένος στὰ δρια τῆς μηκρῆς Μαδύτου. Συνηθισμένος ἦταν στὶς στερήσεις. Τί κι' ἀν ἐστερεῖτο γιὰ λίγο ἀκόμη; Πλούσιος αἰσθάνεται κανεὶς ὅχι μὲ ὅσα περισσότερα κερδίζει, ἀλλὰ μὲ ὅσα δλιγάτερα ξοδεύει.

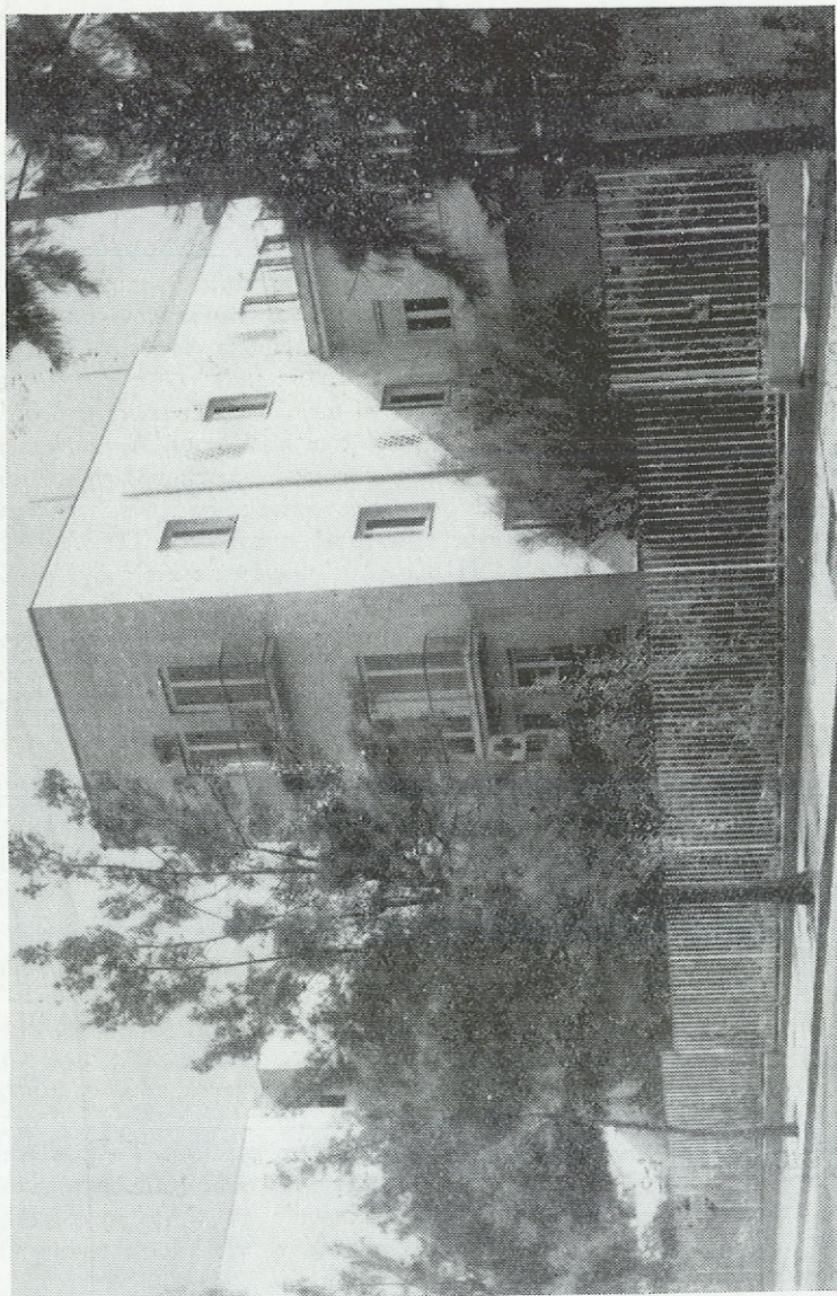
Τὴν κατάτμησι αὐτὴ τῆς βασιλικῆς ὑποτροφίας τὴν στοχάσθηκε σὰν ὑποχρέωσι. Σὰν κάτι τὸ φυσικό, γιὰ κάθε μέλος μᾶς οἰκογενείας, ποὺ στηρίζεται μόνον ὅταν ὁ ἔνας θυσιάζεται γιὰ τοὺς πολλοὺς καὶ οἱ πολλοὶ γιὰ τὸν ἔναν.

“Ἐτσι, ὅταν κάποτε, ὕστερα ἀπὸ χρόνια, ’Αρχιεπίσκοπος, ἔδωκε τὸ Πάσχα σὲ κάποιον μικρὸν ἐπαρχιώτη μιὰν ἀρκετὰ γενναία χρηματικὴ ἐνίσχυσι καὶ ὅλως τυχαῖα τὸν συνάντησε ὕστερα ἀπὸ λίγες μέρες καλοντυμένο χάρις στὰ χρήματα τῆς βοήθειας του, ἀγανακτισμένος εἶπε:

— Αὐτὸς εἶναι πολὺ ἀνόητος! Αντὶ νὰ στείλη εἰς τὸ χωρίον του τὰ χρήματα ποὺ τοῦ ἔδωκα καὶ νὰ ἐνισχύσῃ τὴν πτωχὴν μητέρα του, προύτιμησε τὴν εὐμάρειάν του!

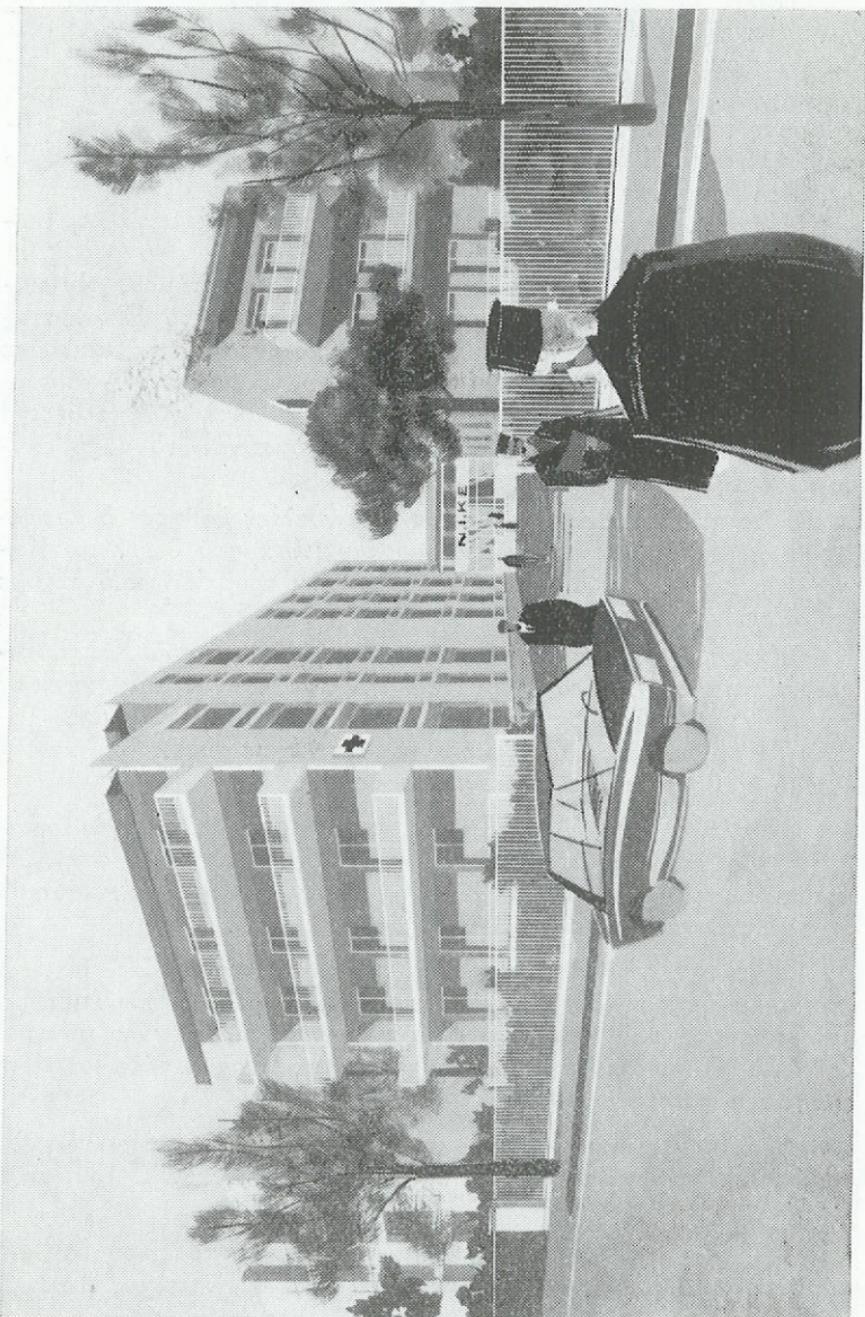
Κοντὰ στὸν ὑδάτινο δρόμο γιὰ τὴν Ρωσία βρισκόταν ἡ Μάδυτος. ”Επρεπε νὰ χαιρετίσῃ, περνώντας, τοὺς δικούς του, τὸν γέροντα πατέρα του, τὴν μητέρα του, τὴν γιαγιά του, τ' ἀδέλφια του. Στάθηκε ἐκεῖ. Τοὺς ἀφῆκε τὰ μισὰ ἀπὸ τὰ πρῶτα χρήματα τῆς ὑποτροφίας καὶ ὅτι ἄλλο πολύτιμο εἶχε. Τὸ βασιλικὸ δῶρο, τὸ αὐγό, ἐκεῖ πῆρε τὴν θέσι του στὸ μαδυτινὸ εἰκονοστάσι, ἀφοῦ στὴν ἐπιφάνειά του εἰκόνιζε τὴν ‘Ανάστασι. Πῆρε μαζί του τὸν ἀδελφό του τὸν Δημοσθένη, γιὰ νὰ σπουδάσῃ κι' αὐτός. Καὶ μὲ τὶς εὐχές δλων ἀνεχώρησε.

ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ



Τὸ παλαιὸν αὐτέργειον, εἰς τὴν θεσμὸν τοῦ ἡπείρου θάνατον εἰσερχομένῳ τὸ Νοσηλευτικὸν "Πέρικλα Κληροκόν" Ἐλαύδος (Ν.Ι.Κ.Ε.).

ΚΛΗΡΙΚΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ



Το διεμερηθήσαμενον του Ν.Ι.Κ.Ε., τον δύπολον δι παρά την Εθνική Τραπέζη, Ελλάδος (Υποκατάστημα Νεκτάρεως) ανοιγεί και πάλι να νομιμασθεί στον Καρθενό της Λογαρασμούς έχει, τον Δεκεμβρίου 480057.

(Συνέχεια ἐκ τῆς σελίδος 751)

Ἐφυγε καὶ κάποτε, μετὰ ἀπὸ μῆνες, ἄργησαν νὰ φθάσουν τὰ χρήματα τῆς μισῆς ὑποτροφίας στὴ Μάδυτο. Καθυστέρησις στὰ βαπόρια ἔκείνης τῆς ἐποχῆς καὶ κακὴ δργάνωσις τοῦ «κατ’ εὐ-φημισμὸν» Ταχυ-, ἀλλὰ πράγματι Βραδυδρομείου, ἦταν κάτι τὸ συνηθισμένο. Τὸ στομάχι, ὅμως, δὲν σηκώνει ἀναβολές, ὅ- πως καὶ ὅλες οἱ ἄλλες βιαστικὲς ἀνάγκες. Ἡ οἰκογένεια ὑπέφε-ρε. Καὶ δὲν ἦταν ἔνα καὶ δύο στόματα...

Μέσα στὴν ἀπελπισία τους, ὅλοι, μικροὶ καὶ μεγάλοι, ἵνε- τευαν τὴν ἔξι «Τῷους βοήθεια...

Κάποια μέρα, ἡ Εὔθαλία, ἀδελφὴ τοῦ Χρυσοστόμου, σὰν κα- λὴ νοικοκυρά, σκέφθηκε ὅτι ἔπρεπε νὰ ξεσκονίσῃ τὸ Εἰκονοστά- σι. Ἐνῷ ἔκαμψε τὸ νοικοκυριό της, ταύτοχρονα, παρακαλοῦσε τὴν Παναγία, τὴν «χαρὰ τῶν θλιβομένων», νὰ τοὺς βγάλῃ ἀπὸ τὸ φοβερὸ ἀδιέξοδο... Καὶ τότε... — "Αχ! αὐτὴ ἡ ἀπροσεξία! — σκουπίζοντας τὴν Εἰκόνα, ἔσπρωξε τὸ αὐγό, τὸ αὐγὸ ἐκύ- λισε, ἔπεσε καὶ φυσικά... ἔσπασε!

Τότε στ’ αὐτὶα τῆς τρομαγμένης Εὔθαλίας ἔφθασεν ὁ μεταλ- λικὸς ἥχος νομισμάτων ποὺ ξεχυνόταν μέσα στὸ δωμάτιο. Κά- τω στὸ πάτωμα γυάλιζε τὸ χρυσάφι τῶν ρουβλίων ποὺ ἔκρυβε τὸ αὐγό!...

Ἐκείνη τὴν ἐποχή, ἡ Κατίνα, ἄλλη ἀδελφὴ τοῦ Χρυσοστό- μου, ἔφτιαξε ἔνα ὠραῖο ἐργόχειρο. Πάνω στὸ ὄφασμα κέντησε γύρω — γύρω μιὰ ὠραία γκιρλάντα καὶ στὴ μέση τὶς λέξεις «'Ε- χει ὁ Θεός!». Πόσο θάπρεπε αὐτὲς τὶς λέξεις νὰ τὶς ἔχῃ κεντή- σει ὁ καθένας μέσα στὴν σκέψη του...

Φοιτητὴς στὴν 'Αγία Ρωσία, προχωροῦσε μὲ γοργὰ βήμα- τα στοὺς ἀνηφορικοὺς δρόμους τῆς 'Επιστήμης, τόσον στὴν 'Α- καδημία τοῦ Κιέβου (1891-1893), ὃσον καὶ στὴν 'Ακαδημία τῆς Πετρουπόλεως (1893-1895).

Σ’ ἔκείνη τὴν τετραετία τῆς μεγάλης προσπαθείας, σὲ ζένο τόπο, μὲ ζένη γλώσσα, δὲν ἀφησε ἡμέρα χωρὶς νὰ πλουτίζῃ τὶς γνώσεις του. Καὶ ἀκόμη, προαναγγέλλοντας τὸν μεγάλο συγγρα- φέα μὲ τὰ ὑπερπεντακόσια συγγράμματα, ἔγραψε τότε καὶ ἐδη- μοσίευσε τὰ ἔργα του:

1. Ἡ σημασία τῆς Θρησκείας ἐν τῷ καθόλου βέφ τῶν ἀν- θρώπων καὶ τῶν λαῶν ('Ανάπλασις Στ'. 1893, ἀριθμ. 131, 132) καὶ

2. Τὰ συγγράμματα τοῦ 'Αγίου 'Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ἀπὸ φιλολογικῆς ἐπόψεως ἔξεταζόμενα. ('Εναίσιμος διατριβή του στὴ Θεολογικὴ 'Ακαδημία τῆς Πετρουπόλεως).

Δέν περιωρίστηκε δύμας στὸν θεολογικὸν καὶ ιστορικὸν τομέα ἡ δρᾶσις του τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Εἶχε τὴν ἐπέκτασί της καὶ στὸν ἔθνικό. Πίστεψε πώς εἶχε καθῆκον, σὰν "Ελληνας, νὰ ὑψώσῃ τὴν φωνὴν του, ἐκεῖ, στὴν Πετρούπολι, στὴν καρδιὰ τῆς ἀχανοῦς Ρωσίας, κατὰ τῆς... ρωσικῆς προπαγάνδας, ποὺ — καλὴ ὥρα σὰν καὶ σήμερα — δροῦσε ἐκείνη τὴν ἐποχὴν ἐπεκτατικά, μὲ ἀφονο χρυσάφι καὶ ποὺ εἶχε, στὴν Παλαιστίνη, δημιουργήσει μὲ τὸ Παλαιστινιακὸν ζήτημα καὶ «ἔθνικὴ ἀραβικὴ συνείδησι» στοὺς Ἀραβοφάνους Ὀρθοδόξους, ποὺ ἔως τότε πίστευαν, ὅπως καὶ εἶναι, ὅτι ἦταν "Ελληνες μὲ ἐντόπιες ἐπιμιξίες ποὺ εἶχαν χάσει μετὰ τὴν ἀραβικὴν κατάκτησι τὴν ἑλληνικὴν τους γλῶσσα.

"Ψύωνοντας φωνὴν γιὰ τὴν ιστορικὴν ἀλήθεια, ὁ ἐνοχλητικὸς αὐτὸς ξένος, ποὺ πίστευε ὅτι «φίλη μὲν ἡ Ρωσία, φιλέρα δ' ἡ ἀλήθεια», εἶχε τὴν πεποίθησι μέσα στὴν νεανικὴ του ἀφέλεια ὅτι μόλις θὰ ἐδιαβαζόνταν τὸ ἄρθρο του, οἱ πάντες θὰ ὑπεκλίνοντο μπροστὰ στὴν ἐπιστημονικὴν ἀνάλυσι καὶ θὰ σταματοῦσαν τὴν ἀνθελληνική τους στάσι. Τὸ ἀποτέλεσμα ἦταν, ὅπως συμβαίνει συχνά, ἐντελῶς ἀντίθετο. Ὁ Χρυσόστομος συνελήφθη καὶ ἐγεννήθη ζήτημα ἀπελάσεως του. «Αὕτη τώρα ἔλειπε! Νὰ ἔρχωνται οἱ "Ελληνες ἀνάμεσά μας καὶ νὰ μᾶς καταστρέψουν τὰ σχέδια!».

Τὸ ἐπεισόδιο αὐτὸν θὰ ἔμενεν ἄγνωστο στὴν μακρινὴν Ἀθήνα. "Ελα, δύμας, ποὺ ὁ κοσμήτωρ τῆς θεολογικῆς Ἀκαδημίας τῆς Πετρουπόλεως ἤθελε, σώνει καὶ καλά, νὰ φανῇ εὐάρεστος στὴν Βασίλισσα "Ολγα! "Ηξευρε πώς ὁ Χρυσόστομος ἦταν προστατευόμενός της καὶ πίστευε ὅτι ἀναφέροντας πρὸς αὐτὴν ὅτι μὲ τὴν ἐπέμβασί του κατώρθωσε νὰ ἀφήσῃ ἡ Ἀστυνομία ἡσυχο τὸν Χρυσόστομο καὶ νὰ τὸν ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τὴν ἀπέλασι, θὰ πετύχαινε κανένα παράσημο, γιὰ νὰ στολίσῃ τὸ στῆθος του!

Κάθησε λοιπὸν καὶ τῆς τὰ περιέγραψε δλα «μὲ τὸ νῦ καὶ μὲ τὸ σῦ», προσθέτοντας καὶ δλίγο ἀλατοπίπερο καὶ ἐπέτυχε νὰ τὴν κάνῃ... «ἔξω φρενῶν» ἐναντίον του!... Ἐδημιούργησε θέμα ἀνακλήσεως τοῦ ἐπικινδύνου ἐπαναστάτου. Ἐκείνη τὸν ἔστειλε ἐκεὶ γιὰ νὰ σπουδάσῃ, κι' αὐτὸς ἡσχολεῖτο μὲ τὴν πολιτικὴ τοῦ Κράτους ποὺ τὸν φιλοξενοῦσε.

"Ο θεός, δύμας, εἶχε δώσει τὸν λόγο του, ὅπως ἔλεγε ὁ Κολοκοτρώνης. Κι' ἐφ' ὅσον τὸν ἔδωκε, «αδὲν τὸν ἐπαιρνε πίσω».

Μπῆκε στὴ μέση πάλιν ὁ Λαμπάκης κι' ἔτσι κατώρθωσεν ὁ Χρυσόστομος νὰ ἀποτελειώσῃ τὶς θεολογικές του σπουδές.

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ ΣΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

ΝΘ. Γιατί μπαίνοντας στήν Ἐκκλησία μ' ὅλη του τὴν ἀκολουθία (ἥτανε δὲ ἡ ἑορτὴ τοῦ Θεοφανείων, ποὺ καὶ σ' αὐτὴν μαζεύεται κόσμος πολύς) ἀνακατώθηκε μὲ τὸ πλῆθος, καὶ καθιέρωσεν, ἔτσι, τὴν ἔνωση. Κι' ἀξίζει νὰ μὴν παραλείψω κι' αὐτό. Γιατὶ σὰν μπῆκε μέσα, καὶ συνταράχθηκεν ἡ ἀκοή του ἀπὸ τὶς ψαλμῳδίες ποὺ ἔφθαναν ὡς τ' αὐτιά του καὶ τὰ κτυποῦσαν, κι' ἀντίκρυσε τὴν κοσμοθάλασσα, κι' ὅλη τὴν τάξη ποὺ ἔβασίλευε, καὶ γύρω ἀπὸ τὸ ἄγιο βῆμα, καὶ γύρω του καὶ κοντά του, ποὺ αὐτὴ ἔμοιαζε σὰν ἀγγελικὴ μᾶλλον παρὰ σαν ἀνθρώπινῃ· κι' ὁ μὲν Προκαθήμενος τοῦ λαοῦ νὰ στέκεται ὅρθις — ὅπως ἀναφέρεται στὶς Γραφές γιὰ τὸν Σαμουὴλ — ἀλύγιστος καὶ στὸ σῶμά του καὶ στὴν ὅψη του καὶ στοὺς διαλογισμούς του, σὰν νὰ μὴ συνέβαινε τίποτα καινούργιο. Ἄλλα, γιὰ νὰ ἐκφρασθῶ ἔτσι καλύτερα, ἀκίνητος σὰν κολώνα καὶ προσηλωμένος στὸ Θεὸν καὶ στὴν ἀγία τράπεζα, κι' ὅλοι ὅσοι τὸν περιτριγύριζαν νὰ τὸν κοιτάζουν μ' ἔνα εἶδος φόβου καὶ σεβασμοῦ· σὰν τὰ εἰδὲ αὐτὰ καὶ δὲν μποροῦσε νὰ συγκρίνῃ αὐτὰ ποὺ ἔβλεπε, μὲ κανένα ἄλλο πρότυπο, ἔπαθε κάτι ποὺ εἶναι ἀνθρώπινο. Ἀπὸ τὸ θάμπωμά του δηλαδὴ καταπλημύρισε τὴν ὅψη του καὶ τὴν ψυχὴ του σκοτοδίνη· πρᾶγμα ποὺ δὲν τὸ πῆρε εἰδῆσην ὁ πολὺς κόσμος. Κι' ὅταν ἥλθεν ἡ στιγμὴ ποὺ θάπτεπε νὰ προσφέρῃ τὰ δῶρα, ποὺ ὁ ἕδιος τὰ εἶχε παραγγείλει, στὴν ἀγία τράπεζα, καὶ κανεὶς δὲν ἔτρεξε νὰ τὸν βοηθήσῃ, ὅπως συνηθίζονταν, γιατὶ ἥτανε ἄγνωστον ἀν θὰ τὸ δέχονταν, τὴν στιγμὴν ἐκείνη γίνηκεν ἀντιληπτὸ τὸ πάθημά του. Γιατὶ ἔκλινε πρὸς τὰ δεξιὰ καὶ τ' ἀριστερά, κι' ἀν δὲν ἐπρόφθανε νὰ τρέξῃ κάποιος ἀπὸ τὸ Ἱερὸν τὸν στηρίξῃ μὲ τὰ χέρια του καὶ νὰ σταματήσῃ τὴν περιστροφή του, θάπεφτε λιποθυμισμένος κι' ἀξιοδάκρυτος κατάχαμα. Φθάνουν ὡς ἔδω...

Καὶ πῶς πρέπει νὰ χαρακτηρίσω τὶς συνομιλίες ποὺ ἔκαμε μὲ τὸν βασιλῆα, καὶ μὲ πόση στοχαστικὴ σοβαρότητα τὶς ἔκαμε, ὅταν κι' ἄλλη μιὰ φορὰ συνεκκλησιάσθηκε μαζί μας, καὶ μπῆκε μέσα στὸ διακονικὸ κι' ἀντικρύσθηκαν καὶ συνωμίλησαν, πρᾶγμα ποὺ ποθοῦσε μὲ περισσότερην αὐτὸς διάθεσῃ; Πῶς ἀλλοιώτικα βέβαια, παρὰ φωνές Θεοῦ, ποὺ τὶς ἀκουσεῖς καὶ τὸ περιβάλλον τοῦ βασιλῆα, καὶ μεῖς ποὺ εἶχαμε μπῆ μαζεμένα στὸ Ἱερό. Αὔτὸ στάθηκεν ἡ πρώτη ἀρχὴ τῆς συγκατάβασης τοῦ βασιλῆα στὰ ζητήματά μας. Κι' αὐτὴ ἡ προσφορὰ διάλυσε, σὰν νάτανε κά-

ποιοι ρεῦμα, τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς ἐχθροπάθειας ποὺ μᾶς ἐβασάνιζε τότε.

Ἐ'. ‘Υπάρχει ὅμως κι’ ἔνα ἄλλο, ποὺ δὲν εἶναι μικρότερο ἀπὸ ὅσα εἶπα. Ἐπικρατοῦσαν οἱ αἵρετικοὶ κι’ ἀποφασίσθηκεν ἐναντίον του ἔξορία, καὶ τίποτα δὲν ἔλειπεν ἀπὸ τὰ ὅσα ὀδηγοῦν σ’ αὐτό. Ἡ νύκτα παράστεκε τ’ ὅμαξι ἥτανε καλοσυγυρισμένο· αὐτοὶ ποὺ τὸν μισοῦσαν ἔκαναν θόρυβο, οἱ καλοὶ χριστιανοὶ ἥσαν καταλυτήμενοι· καὶ ἐμεῖς γύρω ἀπὸ τὸ πρόθυμο ταξιδευτῆ· κι’ ὅλα τὰ σχετικὰ μὲν τὴν ἔντιμη αὐτὴν ἀτιμία εἶχαν συμπληρωθῆ. Τί γίνηκε λοιπόν; Τὴν διάλυσεν ὁ Θεός! Γιατὶ αὐτὸς ποὺ ἐπάταξε τὰ πρωτογένενητα παιδιὰ τῆς Αἰγύπτου, ὅταν εἶχεν ἀγριέψει ἐναντίον τοῦ Ἰσραὴλ, δ’ ᾱδιος ἔκαμε ν’ ἀρρωστήσῃ βαρειά καὶ τὸ παιδὶ τοῦ βασιληᾶ. Κι’ ὅλ’ αὐτὰ πόσο νομίζετε γρήγορα; Αὐτὸς τὸ θέλησε νὰ διαταχθῇ ἡ ἔξορία του· αὐτὸς ὠρισε ν’ ἀρρωστήσῃ τὸ παιδὶ κι’ αὐτὸς ἔκαμε νὰ πιασθῇ τὸ χέρι τοῦ κακοῦ γραφιᾶ. Κι’ ὁ ἄγιος γλύτωσεν ἀπὸ τὸν κίνδυνο· κι’ ὁ πυρετὸς ποὺ ἔφερε στὰ σύγκαλά του ἔναν αὐθάδη βασιληᾶ ἔχάρισεν ἔναν ἀνθρώπον εὔσεβη. Τί ὑπάρχει δικαιότερο ἢ τί ἀμεσώτερο ἀπ’ αὐτά;

Τὰ δὲ ἐπακόλουθα ἥτανε τὰ ἔξῆς· ὑπόφερε τὸ παιδὶ τοῦ βασιληᾶ καὶ ἥτανε κακὴ ἡ κατάσταση τῆς ὑγείας του· καὶ μαζὶ του ὑπόφερε καὶ ὁ πατέρας του. Γιατὶ οὔσιαστικὰ τί ἄλλο ἥτανε, παρὰ πατέρας! Κι’ ἀπὸ παντοῦ ζητοῦσε βοήθεια, καὶ διάλεγε τοὺς σπουδαιότερους γιατρούς, κι’ ἔκανε διαρκῶς δεήσεις, ἕσες δὲν ἔκαμε ποτέ· καὶ ἥτανε πεσμένος καταγῆς. Γιατὶ τὰ παθήματα ταπεινώνουν καὶ τοὺς βασιληᾶδες, κι’ αὐτὸ δὲν εἶναι διόλου παράδοξο. Γιατὶ εἶναι γραμμένο στὰ βιβλία, πῶς κι’ ὁ Δαβὶδ προτήτερα τὸ ἵδιο εἶχε πάθει γιὰ τὸ παιδὶ του.

“Οταν λοιπὸν δὲν εὕρισκε ἀπὸ πουθενὰ φάρμακο τοῦ κακοῦ, προσέφυγε στὴν πίστη τοῦ ἀνθρώπου. Κι’ αὐτὸς μὲν ὁ ἵδιος δὲν τὸν ἐπροσκάλεσε νἄλθη, γιατὶ οὐτέπονταν τὴν ὑπουλή ἀδιαντροπιά του, ἀνάθεσε ὅμως σ’ ἄλλους ἀπὸ τοὺς περισσότερο δικεύς του κι’ ἀγαπημένους του, νὰ μεσιτέψουν. Κι’ αὐτὸς ἔφθασε παρευθὺς χωρὶς νὰ τ’ ἀποφύγῃ, καὶ χωρὶς νὰ ἐναντιωθῇ στὴν περίστασην, ὅπως θὰ τῶκανεν ὅποιοσδήποτε ἄλλος. Καὶ μαζὶ μὲ τὴν παρουσία του, πῆρε πρὸς τὸ καλύτερο ἡ ἀρρώστια, κι’ ὁ πατέρας ἀπόκτησε καλύτερες ἐλπίδες. Κι’ ἀν δὲν ἀνακάτωνε τὴ θάλασσα μὲ τὸ γλυκόνερο, μὲ τὸ νὰ προσκαλέσῃ μαζὶ κι’ αὐτὸν καὶ φανερώνοντας καὶ πρὸς τοὺς αἵρετικοὺς ἐμπιστοσύνη, τὸ παιδί του θαύρισκε τὴν ὑγειά του, καὶ θὰ σώζονταν μὲ τὰ χέρια

τοῦ πατέρα του. Κι' αὐτὴ ἥτανε ἡ πεποίθηση αὐτῶν ποὺ ἤσαν τότε παρόντες καὶ ποὺ μετεῖχαν στὴ ταλαιπωρία.

ΞΑ'. Τὸ ᾖδιο δὲ πρᾶγμα, λένε, πώς συνέβηκε καὶ στὸν ἐπαρχὸν λίγο ὀργότερα. Τὸν ἐλύγισε κι' αὐτὸν κάποια ἀρρώστια, ποὺ συναπαντήθηκε μὲ τὴν δύναμη τοῦ ἄγίου. Καὶ πραγματικὰ τοὺς φρόνιμους ἀνθρώπους τοὺς σωφρονίζει ἡ δυστυχία, καὶ συχνὰ ἡ τακτική εἰναι· οἱ αλύτερη ἀπὸ τὴν ἄνεση. ‘Υπόφερε, ἔκλαιε, δυσφοροῦσε, τὸν προσκαλεῦσε, τὸν παρακαλοῦσε, ἔλα νὰ σοῦ ἀπολογηθῶ, φώναζε, δός μου τὴν σωτηρία μου. Καὶ τὴν ἀπόλαυσε λοιπόν, δπως κι' ὁ ᾖδιος τ' ὠμολογοῦσε, κι' ἔπειθε καὶ τοὺς ἄλλους, ὅσοι δὲν τῶξεραν. Γιατὶ δὲν ἐσταματοῦσε καὶ νὰ θαυμάζῃ καὶ νὰ διηγιέται τὰ ἔργα του.

ΞΒ'. Καὶ τὰ ὅσα μὲν ἀφοροῦν τὶς σχέσεις του μ' ἑκείνους τέτοια βέθαια εἰναι, κι' αὐτὴ ἥτανε ἡ κατάληξή τους. Ὡς πρὸς τοὺς ἄλλους ὅμως ἡ ἔξελιξή τους ἥτανε διαφορετική. Ἡ μήπως πρόκειται γιὰ μικρὰ καὶ μικροὺς ἀγῶνες ἀντιμετώπισε, ἢ δὲν ἔβασταξε τὶς ἀτυχίες του ἰκανοποιητὰ καὶ μὲ τρόπο ποὺ ταιριάζει σὲ φιλόσοφο, ἢ ποὺ ν' ἀξίζῃ τὴν σιωπήν, ἢ κι' ὅχι μεγάλον ἔπαινο; Ἀλλ' αὐτὸς ποὺ ξεσήκωσε κάποτες ἐναντίον τῶν Ἐθραίων τὸν ὀλιτήριον Ἀδηρ, ὁ ᾖδιος ξεσήκωσε κι' ἐναντίον του τὸν διοικητὴ τῆς περιφέρειας τοῦ Πόντου· μὲ τὴν πρόφαση μὲν πώς εἶχεν ἀγανακτήσει γιὰ κάποιο γύναιο· ἡ ἀλήθεια ὅμως ἥτανε πώς ὑπεράσπιζε τοὺς αἱρετικοὺς καὶ καταπολεμοῦσε τοὺς ὁρθόδοξους. Παραλείπω τ' ἄλλα κι' ὅσες καὶ πόσο μεγάλες ἀδιαντρωπίες ἀποτόλμησε ἐναντίον του· ποὺ εἰναι τὸ ᾖδιο νὰ εἰποῦμε καὶ κατὰ τοῦ Θεοῦ, ποὺ ἐναντίον καὶ αὐτοῦ γίνονταν δὲν πόλεμος. Ἐκεῖνο ὅμως ποὺ κυρίως ἔξευτέλισε τελείως τὸν καταφρονετὴ κι' ἔξυψωσε τὸν ἀγωνιστή, ἀν βέθαια εἰναι κάτι μεγάλο καὶ υψηλὸ ἡ φιλόσοφη διάθεση καὶ τὸ νὰ φαίνεται κανεὶς δῆτι εἰναι ἀνώτερος καὶ πώς νικᾷ μ' αὐτὴ τὸ πλῆθος, αὐτὸ θάναι ἡ συνέχεια τοῦ λόγου μου.

Μιὰ γυναικα ἀπὸ τὶς ἐπίσημες χάρις στὸν ἄντρα της, ποὺ ἥτανε λίγο καιρὸ πεθαμένης, τὴν ἐπίεζε κάποιος σύνεδρος τοῦ δικαστή, γιατὶ τῆς ἐπρότεινε γάμο, κι' αὐτὴ τὸν ἀπόκρουε σὰν ἀνάξιό της. Κι' αὐτὴ, μήν μπορώντας νὰ βρῇ τρόπο γιὰ νὰ ξεφύγῃ τὴν πίεσή του, στοχάστηκε κάτι, ποὺ δὲν ἥτανε λιγώτερο τολμηρὸ ἀπὸ σύνετό. Κατάφυγε στὴν ἄγια Τράπεζα, κι' ἔκαμε τὸν Θεὸ προστάτη της κατὰ τῆς πείραξής της. Τὶ λοιπὸν ἔπρεπε νὰ κάνῃ; “Ω, σᾶς τὸ ζητῶ γιὰ τ' ὄνομα τῆς ἄγιας Τριάδος! — γιὰ εἰπὼ καὶ κάτι ἀνάμεσα στοὺς ἔπαινους μὲ τὸν τρόπο ποὺ

συνηθίζουν στὰ δικαστήρια, ὅχι μόνον ὁ Μεγάλος Βασίλειος, ποὺ καὶ νομοθέτης ἦταν σ' ὅλα τὰ τέτοια, ἀλλὰ κι' ὅποιοσδήποτε ὅλος ἀπὸ τοὺς πολὺ κατώτερούς του στὸ βαθμό, ποὺ ἦταν ὅμως Ἱερέας; Νὰ μὴν ἀντισταθῇ, νὰ μὴν τὴν κρατήσῃ, νὰ μὴν τὴν προστατέψῃ ἀπὸ φιλανθρωπία, καὶ πρὸς χάριν τοῦ νόμου ποὺ ἔχει τιμήσει μὲ τὸ προνόμιον αὐτὸ τὰ θυσιαστήρια; Νὰ μὴν θελήσῃ νὰ πάθῃ καὶ νὰ κάνῃ τὰ πάντα προηγουμένως, παρὰ νὰ σκεφθῇ ἀπάνθρωπα ἐναντίον τῆς; Καὶ νὰ καταφρονέσῃ μὲν τὴν ἄγια Τράπεζα, νὰ καταφρονέσῃ δὲ καὶ τὴν πίστη, ποὺ μ' αὐτὴν συντρόφευε τὶς ἱκεσίες της; — "Οχι, λέει ὁ παράδοξος δικαστής, ἀλλὰ πρέπει νὰ ὑποχωρήσῃ ἐμπρὸς στὴν ἔξουσία μου, καὶ νὰ γίνουν οἱ Χριστιανοὶ προδότες τῆς νομοθεσίας τους!"

Αὐτὸς μὲν ἀπαιτοῦσε, αὐτὴν ποὺ ἰκέτευε γονατιστή, ἐκεῖνος δὲ τὴν προστάτευε μ' δλη του τὴν δύναμη· ἐκεῖνος δὲ ἔκανε σὰν τρελλὸς καὶ στὸ τέλος ἔστειλε μερικοὺς ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους τῆς ἔξουσίας, γιὰ νὰ ἐρευνήσουν τὴν καμαρούλα τοῦ ἀγίου· ὅχι γιατὶ ἔχρειάσθηκε πραγματικά, ἀλλὰ περισσότερον γιὰ νὰ τὸν ἔξευτελίσουν.

Τί λέτε; Νὰ κάνουν ἐρευνα στὸ σπίτι ἐκείνου ποὺ δὲν εἶχε κανένα πάθος, ποὺ τὸν περιτριγυρίζουν καὶ τὸν προστατεύουν ὅγειλοι, καὶ ποὺ διστάζουν νὰ τὸν κοιτάξουν οἱ γυναῖκες; Καὶ δὲν ἀρκέσθηκε μονάχα σ' αὐτό. Ἀλλὰ καὶ πρόσταξε νὰ παρουσιασθῇ ὁ ἴδιος καὶ ν' ἀπολογηθῇ· κι' ὅχι μὲ νῆμερο καὶ μὲ φιλάνθρωπο τρόπο, ἀλλὰ σὰν νᾶταν κανένας κατάδικος. Κι' αὐτὸς μὲν παρουσιάσθηκε, ἐκεῖνος δὲ προήδρευε, σὰν βασιλῆς τοῦ θυμοῦ καὶ τῆς ἔπαρσης. Κ' ἔστεκεν ὄρθιος, ὅπως ὁ Χριστός μου, ὅταν τὸν δίκαζεν ὁ Πιλάτος· καὶ οἱ κεραυνοὶ ἀργοῦσαν νὰ πέσουν· καὶ τὸ μαχαίρι τοῦ Θεοῦ ἀκονίζονταν ἀκόμη καὶ καθυστεροῦσε· καὶ τὸ τόξο του ἐτεντώνονταν μέν, ἦταν συγκρατημένο ὅμως, κρυφανοίγοντας τὸν δρόμο πρὸς τὴν μετάνοια, ποὺ αὐτὸς εἶναι ὁ νόμος τοῦ Θεοῦ.

Παρακολούθησε λοιπὸν κι' ἄλλη διαμάχη ἀνάμεσα στὸν ἀθλητὴ καὶ στὸν διώκτη του. Τὸν διάταξε νὰ πετάξῃ μακριά του τὸ κουρέλι ποὺ μ' αὐτὸ ἐτύλιγε τὸν λαιμό του. Κι' αὐτὸς τ' ἀπάντησε — "Ἄν θέλῃς νὰ βγάλω καὶ τὸ ὑποκάμισό μου ἀκόμη. Ἐφοβέριζε νὰ δείρῃ τὸν ἄσαρκο; Κι' αὐτὸς ἔσκυβε. Νὰ τὸν γδάρη μὲ τὰ νύχια; Κι' αὐτὸς τ' ἀπάντησε — θὰ μοῦ γιατρέψῃς τὸ σηκότι μου, ποὺ τὸ βλέπεις πόσο μὲ βασανίζει γιατὶ μὲ τέτοια ξεσχίσματα μοῦ τὸ θεραπεύεις!

(Συνεχίζεται)

*Απόδοση ΘΕΟΔΟΣΗ ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

149. Πολλὲς φορὲς συμπίπτει τὴν Κυριακὴν μία ἔορτὴ δεσποτικὴ ἢ θεομητορικὴ. Κατ’ αὐτὴν λέγεται μυστικῶς ὑπὸ τοῦ ἱερέως τὸ «Ἀνάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι...» καθ’ ἓν στιγμὴν ψάλλεται ὁ χειρουβικὸς ὅμοιος ἢ λέγεται τὸ «Δεῦτε προσκυνήσωμεν...»; Ἡ εἰσοδος μετὰ τοῦ Εὐαγγελίου γίνεται μὲ τὴν ἀνάστασιν ἢ τὴν σταύρωσιν πρὸς τὰ ἐμπρὸς κατὰ τὰς περιπτώσεις αὐτὰς; (Ἐρωτήσεις Αἰδεσιμ. Δ. Κουρκουλῆ).

“Οπως γράψαμε καὶ στὴν ἀπάντησι στὴν ὑπὸ ἀριθμ. 101 ἐρώτησι, τὸ «Ἀνάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι...» ἀπαντᾶ μόνο σὲ νεωτέρους κώδικας καὶ ἐντύπους ἐκδόσεις καὶ καθορίζεται νὰ λέγεται κατὰ τὰς Κυριακὰς πρὸ τοῦ Ν’ Ψαλμοῦ κατὰ τὴν ψαλμῳδία τοῦ χειρουβικοῦ ὅμοιου. Τὸ «Δεῦτε προσκυνήσωμεν...», καθ’ ὃσον τούλαχιστον γνωρίζω, δὲν μαρτυρεῖται ἀπὸ κάνεναν κώδικα, προβλέπεται ὅμως ἡ ἀπαγγελία του ἀπὸ τὰ νεώτερα Ἱερατικὰ στὴν θέσι τοῦ «Ἀνάστασιν Χριστοῦ...» ἐὰν δὲν τελῆται ἡ λειτουργία κατὰ Κυριακὴν. Τοῦ Ν’ Ψαλμοῦ καὶ κατὰ παλαιότερα χειρόγραφα προηγεῖτο τριπλῆ προσκύνησις πρὸ τῆς ἀγίας τραπέζης ὑπὸ τοῦ ἱερέως καὶ τοῦ διακόνου (Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης 759, 765 καὶ 771), αὐτῆς δὲ τῆς τριπλῆς προσκυνήσεως τρόπον τινὰ διακόσμησις εἶναι ἡ ἀπαγγελία τοῦ «Ἀνάστασιν Χριστοῦ...» κατὰ τὰς ἀναστασίμους ἡμέρας καὶ τοῦ «Δεῦτε προσκυνήσωμεν...» κατὰ τὰς λοιπάς. Καὶ τὰ δύο εἶναι προτροπὲς γιὰ τριπλῆ προσκύνησι, τὸ μὲν πρῶτο τοῦ ἀναστάντος Χριστοῦ (σημειώσετε τὴν τριπλῆ ἐπανάληψι τοῦ ρήματος προσκυνεῖν: « προσκυνήσωμεν... προσκυνοῦμεν... προσκυνήσωμεν»), τὸ δὲ ὄλλο ἀρίστως τοῦ βασιλέως Χριστοῦ. Αὐτὰ συμπληρωματικῶς πρὸς ὃσα ἐγράφησαν ἐκεῖ.

‘Ἐπόμενο εἶναι τὰ τόσο λιτὰ στὶς σχετικὲς ὁδηγίες χειρόγραφα νὰ μὴ λεπτολογοῦν γιὰ τὶς ἐπὶ μέρους περιπτώσεις, στὶς ὅποιες ἀναφέρεται ὁ ἔρωτῶν. Μὲ βάσι δόμως τὴν ἀρχὴν ποὺ τίθεται ἐκεῖ ἡμπορεῖ νὰ δοθῇ ἡ ὁρθὴ λύσις στὶς παρουσιαζόμενες δυσκολίες. Δηλαδή, ἐφ’ ὃσον μία Κυριακὴ διατηρεῖ τὸν ἀναστάσιμο χαρακτῆρά της, δὲν συμπίπτει μὲ ὄλλα λόγια πρὸς μεγάλη δεσποτικὴ ἔορτή, κατὰ τὴν ὅποια νὰ μὴ ψάλλωνται ἀναστάσιμα

τροπάρια, θὰ πρέπει νὰ λέγεται τὸ «'Ανάστασιν Χριστοῦ Θεα-
σάμενοι...» καὶ ἀντιστρόφως. Ἐπὶ παραδείγματι κατὰ τὰ Χρι-
στούγεννα, τὰ Θεοφάνεια, τὴν Κυριακὴν τῶν Βαΐων, τὴν Πεντη-
κοστὴν θὰ πρέπει νὰ λέγεται τὸ «Δεῦτε προσκυνήσωμεν...», ἔ-
στω καὶ ἂν οἱ δύο πρῶτες μεγάλες ἑορτὲς συμπίπτουν μὲν Κυρια-
κή. Κατὰ τὴν Περιτομή, τὴν Υπαπαντή, τὸν Εὐαγγελισμό, ὅ-
πως καὶ καθ' ὅλες τὶς θεομητορικὲς ἑορτὲς ἀν συμπίπτουν μὲν Κυ-
ριακή τὸ «'Ανάστασιν Χριστοῦ Θεασάμενοι...». Μεγαλυτέρα
δυσκολία παρουσιάζει ἡ ἑορτὴ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Λαζάρου,
τῆς Ἀναλήψεως καὶ τῆς Υψώσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ. Ἐπει-
δὴ καὶ οἱ τρεῖς αὐτὲς ἑορτὲς διατηροῦν κάποιο ἀναστάσιμο χα-
ρακτῆρα καὶ κατὰ τὸν δρόθρο λέγεται τὸ «'Ανάστασιν Χριστοῦ
...», νομίζω δτὶ εἶναι δρόθι νὰ λέγεται τὸ αὐτὸ καὶ κατὰ τὸν χε-
ρουβικὸ ὄμνο.

Ως πρὸς τὴν θέσι τοῦ Εὐαγγελίου ἐπάνω στὴν ἀγίᾳ τράπεζα
καὶ κατὰ τὴν εἰσοδο, ἡ παλαιὰ παράδοσι δὲν ἔχει νὰ μᾶς διδά-
ξῃ τίποτε, ἀφοῦ ἡ τάξις νὰ εἰκονίζωνται στὸ ἐμπρὸς μὲν κάλυμ-
μα τοῦ Εὐαγγελίου ἡ σταύρωσις καὶ στὸ πίσω ἡ ἀνάστασις εἴ-
ναι σχετικῶς πολὺ μεταγενεστέρα. Στὰ καλύμματα τῶν χειρο-
γράφων, ἀκόμη καὶ τῶν παλαιοτέρων ἐντύπων Εὐαγγελισταρί-
ων δὲν ὑπῆρχαν οἱ σημερινὲς παραστάσεις. Καὶ στὶς περιπτώσεις
ὅμως ποὺ ἀναφέρεται ἡ ἐρώτησι πρέπει νὰ ἴσχυσῃ δτὶ καὶ στὸ
«'Ανάστασιν Χριστοῦ Θεασάμενοι...» κατὰ τὸ χερουβικό.

Ίδιαιτέρα μόνο δυσκολία θὰ σημειωθῇ μόνο στὴν ἑορτὴ τῆς
Υψώσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ, κατὰ τὴν δόποια λέγεται μὲν τὸ
«'Ανάστασιν Χριστοῦ...» κατὰ τὸν δρόθρο, ἑορτάζεται ὅμως ὁ
σταυρὸς τοῦ Κυρίου καὶ στὴν σταύρωσι ἀναφέρεται τὸ εὐαγγε-
λικὸ ἀνάγνωσμα. Στὸν "Αγιο" Ορος κατὰ τὴν ἡμέρα αὐτὴ τὸ Εὐ-
αγγέλιο τίθεται καὶ φέρεται στὴν εἰσοδο μὲ τὴν σταύρωσι πρὸς
τὸ ἐμπρὸς μέρος. Αὐτὸ ἀσφαλῶς εἶναι καὶ τὸ δρόπτερο.

Μὲ δύο λέξεις θὰ μποροῦσαν νὰ συνοψισθοῦν τὰ ἀνωτέρω
καὶ προκειμένου γιὰ τὸ «'Ανάστασιν Χριστοῦ Θεασάμενοι...»
τοῦ χερουβικοῦ ὄμνου καὶ ὡς πρὸς τὴν θέσι τοῦ Εὐαγγελίου, στὴν
κατωτέρω σύντομο ὑπόμνησι: "Αν στὸν δρόθρο λέγεται τὸ «'Α-
νάστασιν Χριστοῦ...» θὰ πρέπει κατ' ἀναλογίαν νὰ λεχθῇ καὶ
στὸ χερουβικὸ καὶ τὸ Εὐαγγέλιο νὰ τεθῇ μὲ τὴν ἀνάστασι πρὸς
τὰ ἐπάνω, ἔξαιρέσει μόνο τῆς ἑορτῆς τῆς Υψώσεως τοῦ τιμίου
Σταυροῦ. Οἱ τυπικὲς διατάξεις καθορίζουν σαφῶς τὸ σχετικὸ
σημεῖο τῆς ἀκολουθίας τοῦ δρόθρου.

150. Πότε δὲν λέγεται κατὰ τὴν θείαν λειτουργίαν τὸ ἀπολυτίκιον τοῦ ἀγίου τοῦ ναοῦ; ('Ερώτησις Αἰδεσιμ. Δ. Δημητροπούλου).

Δὲν ὑπάρχει σχετική διάταξις, ἀλλὰ τηρεῖται ἡ ἔξῆς τάξις ἐκ παραδόσεως: Στὰς μεγάλας δεσποτικὰς ἑορτὰς λέγεται μόνο τὸ ἀπολυτίκιο τῆς ἑορτῆς, ἐφ' ὅσον μόνο αὐτὴ ἀποτελεῖ τὸ κέντρο, περὶ τὸ δοποῖο ζητεῖ ἡ Ἐκκλησία νὰ στραφῇ ἀποκλειστικῶς ἡ προσοχὴ τῶν πιστῶν. "Ετσι κατὰ τὰ Χριστούγεννα, τὰ Θεοφάνεια, τὴν Υπαπαντή, τὸν Εὐαγγελισμό, τὸ Σάββατο τοῦ Λαζάρου, τὴν Κυριακὴν τῆς Βαΐφόρου, τὸ Πάσχα, τοῦ Θωμᾶ, τῆς Μεσοπεντηκοστῆς, τῆς Ἀναλήψεως, τὴν Κυριακὴν τῆς Πεντηκοστῆς, τῆς Μεταμορφώσεως καὶ κατὰ τὶς μεγάλες ἑορτὲς τοῦ τιμίου Σταυροῦ, τῆς Ὑψώσεως καὶ τῆς Σταυροπροσκυνήσεως, δὲν θὰ ψαλῇ τὸ ἀπολυτίκιο τοῦ ἀγίου τοῦ ναοῦ. "Αν δὲν τιμᾶται ἐπ' ὀνόματι τοῦ Κυρίου δὲν λέγεται τὸ ἀπολυτίκιο εἰδικῶς τῆς ἑορτῆς τοῦ ναοῦ (Γεννήσεως, Μεταμορφώσεως, Ἀναστάσεως, Ἀναλήψεως κ.λπ.) κατὰ τὰς περιόδους τῶν ἀλλων δεσποτικῶν ἑορτῶν. "Αν τιμᾶται ἐπ' ὀνόματι τῆς Θεοτόκου ἡ τοῦ Προδρόμου ἴσχυει δι', τι προκειμένου περὶ ἀλλου ἀγίου, ἐπὶ πλέον δὲ κατὰ τὶς θεομητορικὲς ἑορτὲς καὶ τὶς ἑορτὲς τοῦ Προδρόμου δὲν λέγεται τὸ ἀπολυτίκιο τῆς ἑορτῆς στὴν δοποῖαν εἶναι ἀφιερωμένος δὲν τιμᾶται τὸ Γενέσιον ἡ τὰ Εἰσόδια κ.ο.κ., ἀν ἐπ' ὀνόματι τῆς Ἀποτομῆς τοῦ Προδρόμου τὸ ἀπολυτίκιο τῆς ἑορτῆς αὐτῆς δὲν θὰ ψαλῇ κατὰ τὸ Γενέσιον τοῦ Προδρόμου κ.ο.κ. Ἀσφαλῶς ἡ τάξις αὐτὴ εἶναι καὶ ἡ λογικῶς δρθή.

Φ.

Παρακαλοῦνται οἱ ἀποστέλλοντες ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς πρὸς τὰ περιοδικὰ «Ἐκκλησία», «Θεολογία» καὶ «Ἐφημέριος», ὅπως σημειῶσιν ἐπ' αὐτῶν τὴν αἰτίαν τῆς ἀποστολῆς.

Στὸ περιθώριο τῆς Ἀγίας Γραφῆς.

Ο “ΑΠΟΔΕΔΕΙΓΜΕΝΟΣ,, ΧΡΙΣΤΟΣ

Θέμα τοῦ κηρύγματος καὶ τῆς μαρτυρίας τῆς Ἐκκλησίας, τοῦ ἀποστολικοῦ της ἔργου, στὴν οἰκουμένη εἶναι μιὰ λέξη καὶ μιὰ πραγματικότης: Χριστός. «Ἡμεῖς κηρύσσομεν Χριστὸν» (Α' Κορ. α' 23), λέγει ὁ πρύτανις τῶν Ἀποστόλων, ὁ θεος Παῦλος, καὶ ἀλλοῦ (Φιλιπ. β' 9) χαρακτηρίζει αὐτὸ τὸ ὄνομα ὡς «τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα».

Γιὰ νὰ πιάσῃ, λοιπόν, τὸ κήρυγμα στὶς ψυχὲς καὶ νὰ ἐκπληρώσῃ τὸν προορισμό του, πρὶν ἀπὸ ὅ, τιδήποτε ἄλλο πρέπει νὰ ἀνάγη στὸν Χριστό, νὰ παρουσιάζῃ τὸν Χριστό. Ἄλλὰ τὸ κήρυγμα δὲν εἶναι μονάχα λόγος. Εἶναι καὶ σύμφωνη πρὸς τὸ Εὐαγγέλιο ζωή. Εἶναι λόγος ἀποτελούμενος ἀπὸ φθόγγους καὶ ἔργα. ‘Ο Κύριος ἐφιστᾶ τὴν προσοχὴ σ’ αὐτὸ τὸ δεύτερο καὶ ἀπαραίτητο σκέλος: «ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα» (Ματθ. ε' 16). ‘Ο δὲ Ἀπόστολος Ἰάκωβος ὑπογραμμίζει: «ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων νεκρά ἐστι» (Ἰακ. β' 20). Χωρὶς τὸ κήρυγμα τῆς ζωῆς, τὸ κήρυγμα τῶν χειλέων εἶναι ἄκαρπο.

Τὰ διαπιστευτήρια, λοιπόν, τοῦ ἀποστολικοῦ ἔργάτη δὲν βρίσκονται σὲ ὅσα λέγει, κηρύττοντας τὸν Χριστὸ καὶ τὸ Εὐαγγέλιο, ἀλλὰ σὲ ὅσα πράττει ἐναρμονισμένα μὲ τὸ Εὐαγγέλιο. Γιὰ νὰ δείξῃ τὸν Χριστὸ καὶ προπαντὸς γιὰ νὰ δείξῃ ὅτι εἶναι ἀπεσταλμένος τοῦ Χριστοῦ, πρέπει ὁ βίος του νὰ εἶναι χριστοφόρος.

Πολλὰ εἶναι τὰ γνωρίσματα τοῦ βίου αὐτοῦ, ὅλες οἱ εὐαγγελικὲς ἀρετές. Μιὰ ὅμως ἀνάμεσά τους πρωτεύει καὶ ἀρκεῖ μόνη της γιὰ νὰ κυρώσῃ τὸ φωνητικὸ κήρυγμα, νὰ ἀποδείξῃ στοὺς ἀνθρώπους ὅτι αὐτὸς ποὺ τοὺς μιλᾶ γιὰ τὸν Χριστὸ εἶναι πράγματι τοῦ Χριστοῦ. Ποιά; ‘Η ἀγάπη, ἡ κορυφαία ἐντολὴ τοῦ Εὐαγγελίου, ἡ καρδιὰ τοῦ Εὐαγγελίου. «Ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἔμοὶ μαθηταί ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις» (Ιω. ιγ' 35), βεβαιώνει ὁ Κύριος.

Οἱ ἀνθρώποι θὰ πεισθοῦν ὅτι εῖστε μαθηταί μου, ὅτι ἀνήκετε σὲ μένα, ὅχι ἐπειδὴ ἀπλῶς μεταδίδετε τὸ ὄνομά μου καὶ τὴ

διδασκαλία μου, ἀλλὰ ἐπειδὴ σᾶς συνδέει καὶ σᾶς χαρακτηρίζει ἡ ἀγάπη. Αὔτή, — πραγματικότης στὴν ζωὴν σας, — θὰ τοὺς κάνῃ νὰ μὲ δοῦν καὶ θὰ ἔξασφαλίσῃ τὴν ἐπιτυχία σας σὰν κηρύκων τοῦ Εὐαγγελίου μου. ”Αν αὐτὴ λείπῃ, ἀν δὲν ὑπηχῇ τὸν λόγον σας, οἱ ἄνθρωποι θὰ καταλάβουν ὅτι δὲν εἰστε μαθηταί μου, ὅτι εἰστε ἀπλῶς «χαλκὸς ἥχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον» (Α' Κορ. 1γ' 1). Καί, σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση, θὰ πρέπει νὰ πῶ γιὰ σᾶς ὅχι μονάχα ὅτι δὲν ὑπηρετεῖτε τὴν οἰκονομία μου, ἀλλὰ καὶ ὅτι τὴν ζημιώνετε: «δι’ ὑμᾶς βλασφημεῖται τὸ ὄνομά μου ἐν τοῖς ἔθνεσι» (Ρωμ. β' 24). ”Αν σιωπούσατε, ἀν δὲν βγαίνατε νὰ μὲ κηρύξετε, θὰ ἥταν μικρότερο τὸ κακὸ ἀπὸ ὅ, τι εἶναι μὲ τὸ σκάνδαλο ποὺ προκαλεῖτε στὶς ψυχὲς ἀκριβῶν γιατὶ κηρύττετε. Λέτε συχνὰ ὅτι ὁ πολὺς κόσμος μένει ἔξω ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία μου ἐπειδὴ τὸ κήρυγμά της δὲν εἶναι ἀρκετό. ’Αναλογισθήκατε ὅμως πόσοι βρίσκονται ἔξω ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία μου ἀκριβῶς ἐπειδὴ ὑπῆρχε κήρυγμα; Γιατὶ αὐτὸ τὸ κήρυγμα, σὲ πολλὲς περιπτώσεις, δὲν κάνει τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ ἔρχεται σὲ ἀντίθεση μὲ τὴν ζωὴν τῶν λεγομένων χριστιανῶν. Η ζωὴ τους εἶναι χωρὶς πολλὰ ἄλλα συστατικὰ τῆς ἀληθινῆς πίστεως καὶ εὐσεβείας, ἀλλὰ πρὸ παντὸς χωρὶς τὴν ἀγάπην, πρᾶγμα ποὺ σκανδαλίζει τὶς ψυχές καὶ τὶς ἀπωθεῖ ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία.

Θαυμάζουμε τὸ κήρυγμα τῶν Ἀποστόλων καὶ ἐκεῖνο τῶν Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας καί, πολὺ σωστά, ἀποδίνουμε σ' αὐτὸ τὴν σαγήνευση νέων μελῶν της, μὲ κύκλους δλοένα μεγαλύτερης ἀκτίνος πάνω στὴ γῆ. Πρέπει ὅμως, παράλληλα, νὰ μὴ ξεχοῦμε ὅτι ἡ ἐπιτυχία αὐτοῦ τοῦ κηρύγματος ὀφείλεται καὶ στὸ γεγονὸς ὅτι οἱ Ἀπόστολοι καὶ οἱ ἄλλοι “Αγιοι, ποὺ τὸ ἔκαναν, εἶχαν μιὰ ζωὴν ἐντελῶς σύμφωνη μ' αὐτὸ καὶ ὅτι «οὗσος ὁ λόγος τοιόσδε καὶ ὁ τρόπος» τους ἥταν.

Σήμερα, ὁ κόσμος εἶναι πιὸ ἀπαιτητικὸς ἀπέναντι στὴν Ἐκκλησία. Η φοβερὴ ἐμπειρία εἴκοσι μεταχριστιανικῶν αἰώνων κάνει ὥστε ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος νὰ προσέχῃ περισσότερο τὴν ούσία τοῦ Εὐαγγελίου καὶ νὰ τὴν ἀναζητῇ στὴν ζωὴ τῶν φερεφώνων του, στὴν ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας. Ποιὸς μπορεῖ ὅμως νὰ ισχυρισθῇ ὅτι ὁ χριστιανισμὸς τῶν χριστιανῶν σήμερα εἶναι στὰ πράγματα τόσο ὑποδειγματικός, ὥστε νὰ δι-

καιώνη καὶ νὰ κυρώνη τὸ ἀποστολικὸ ἔργο; Πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ ἐλκυσθῇ ὁ σύγχρονος κόσμος, ὅταν βλέπῃ ὅτι τοὺς ἕδιους τοὺς χριστιανοὺς τοὺς χωρίζουν τὰ σχίσματα καὶ ὅτι τὰ λόγια τοὺς εἶναι τόσο δυσαναλόγως ἀφθονώτερα ἀπὸ τὰ ἔργα τους;

Τὸ «σῆμα» τοῦ χριστιανικοῦ κηρύγματος, ἡ ἀπόδειξη ὅτι εἶναι πράγματι ἡ φωνὴ τοῦ χριστιανισμοῦ, ὡρίσθηκε ἀπὸ τὸν Κύριο σὲ ἓνα ἐλάχιστο καὶ ὅχι σὲ ἓνα μέγιστο πλαίσιο. Γιὰ νὰ μάθῃ ὁ κόσμος, λέγει ὁ Χριστός, ὅτι εἴστε μαθηταί μου, πρέπει νὰ δῆ ὅτι ἔχετε ἀγάπη μεταξύ σας. Θὰ μποροῦσε νὰ πῆ: ἀγάπη καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους. Αὔτὴ ἡ δεύτερη ἀγάπη ὑπονοεῖται, βέβαια. Ἀλλὰ εἶναι μιὰ ἀγάπη μονομερής, χωρὶς ἀμοιβαίωτητα. Ἡ πλήρης ἀγάπη, στὴν βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ μέσα στὸν κόσμο, βρίσκεται στὴν Ἐκκλησίᾳ, ὅπου εἶναι ἀμοιβαία, πραγματικὸς «σύνδεσμος τῆς τελειότητος» (Κολ. γ' 14). Αὔτὴ ἡ ἀγάπη σὰν ἀκέραιο γεγονός, ζηλευτὸ καὶ ὡραῖο, εἶναι μιὰ ἰσχυρὰ κλήση, τὸ θεῖο δόλωμα τοῦ χριστιανικοῦ κηρύγματος, ἓνα «ἔρχου καὶ ἴδε» (Ἰω. α' 47).

“Οταν ὁ κόσμος βλέπῃ τοὺς χριστιανοὺς νὰ ζοῦν χριστιανικά, ὅταν τὸ κήρυγμά τους, ἡ μαρτυρία τους συνοδεύωνται ἀπὸ τὸ γεγονὸς τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ Εὐαγγελίου μέσα στὴν Ἐκκλησία, τότε αὐτὸ τὸ κήρυγμα εἶναι ἀκατανίκητο, ἡ πειθώ του ἔχει δύναμη ἀπεριόριστη καὶ μονάχα οἱ πωρωμένοι μποροῦν νὰ τοῦ ἀντισταθοῦν ὡς τὸ τέλος. Τότε ὁ Χριστὸς μπαίνει «ἀποδειγμένος» στὶς ψυχές, ὅχι ὡς ἓνας διδάσκαλος χιμαιρικῆς ἥθικῆς, ὅπως τὸν φαντάζονται οἱ ἀπιστοί καὶ οἱ ὀρθολογισταί, ἀλλὰ ὡς ὁ παντοδύναμος Κύριος καὶ Σωτήρ, ὡς ἡ Αὔτοαλήθεια, καθὼς τὸν χαρακτηρίζει ὁ Μέγας Ἀθανάσιος.

“Η «κένωσις» (Φιλιπ. β' 7), ἡ ταπείνωση τοῦ Χριστοῦ φθάνει ὡς τὴ συντέλεια τῶν αἰώνων ἀπὸ τὴν ἀποψην αὐτή. Ὁ Χριστός, ἔχοντας τελειωθῆ ὡς ἀνθρωπος καὶ μένοντας Θεός, δὲν προχωρεῖ σὲ κατάκτηση τοῦ κόσμου παρὰ συγκαταβαίνοντας στὶς ἀδυναμίες καὶ τὶς ἐλλείψεις τῆς Ἐκκλησίας του, ταυτίζοντας τὴν «πρόοδο» του μὲ τὴν δική της ἀποστολική «πρόοδο». ἔχοντας «ἀποδειχθῆ» ὁ ἕδιος, ὑπομένει τὴν «ἀπόδειξή» του μὲς ἀπ' ἔκείνους ποὺ τὸν κηρύττουν, ἀργοπορῶντας τὸν θρίαμβό του ἐξ αἰτίος τους.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ Τ.Α.Κ.Ε.

Κατά τὸν μῆνα Σεπτέμβριον 1968 ἐχορηγήθησαν ὑπὸ τοῦ Τ.Α.Κ.Ε. συντάξεις εἰς τοὺς κάτωθι:

Αἰδεσιμώτατον Ζιμπλίδην ἡ Τσιμπλίδην Χ. Κων/ν ον, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Σερβίων καὶ Κοζάνης, Β' μισθολογικῆς κατηγορίας καὶ ἐν συνεχείᾳ Γ' λόγω γήρατος. Σύνταξις δρχ. 1.837. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 85.713. — Αἰδεσιμώτατον Γεράμανην Ε. Ιωάννην, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Θηβῶν καὶ Λεβαδείας, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 2.123. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 85.075. — Αἰδεσιμώτατον Σούμελιώτην Ι. 'Αμβρόσιον, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Βεροίας καὶ Ναούσης, Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.832. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 49.182. — Πρεσβυτέραν Γερμανοῦ Β. Μαρίναν, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Θεσσαλιώτιδος καὶ Φαναριοφερσάλων, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.298. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 85.519. — Πρεσβυτέραν Καπούτση Γ. Βασιλικήν, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Μεσσηνίας, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.146. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 85.576. — Αἰδεσιμώτατον Χαλάνδρι Α. Μιχαήλ, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Σύρου, Τήνου αλπ., Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.832. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 76.341. — Πρεσβυτέραν Λεβέντη Α. "Ανναν, 'Ιερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Κρήτης, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.318. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 85.884. — Αἰδεσιμώτατον Γρηγορόπουλον Ι. Δημήτριον, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Αίτωλιας καὶ Ακαρνανίας, Β' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.830. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 92.424. — Πρεσβυτέραν Παπαμάνων ώλη Ι. Παναγίαν, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Χαλκίδος, Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.370. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 76.285. — Αἰδεσιμώτατον Παπαδιόγεωργην Α. Σταύρον, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Γυθείου καὶ Οιτύλου, Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.830. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 76.042. — Αἰδεσιμώτατον Ανδρέαδην Δ. Κωνσταντίνον, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Εδέσσης καὶ Πέλλης, Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.832. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 76.042. — Αἰδεσιμώτατον Μυλωνᾶν Π. 'Ηλίαν, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Κορυνθίας, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.178. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 65.522. — Αἰδεσιμώτατον Δικρην Θ. 'Αθανάσιον, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Ελασσώνος, Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.232. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 72.250. — Αἰδεσιμώτατον Σχίναν Η. Θεόδωρον, 'Ιερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Αθηνῶν, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.752. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 84.743. — Αἰδεσιμώτατον Ζωγράφον Γ. 'Ιωάννην, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Καλύμνου, Β' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.370. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 78.650. — Αἰδεσιμώτατον Παντούριον Θ. 'Βασιλείου, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Θεσσαλονίκης, Γ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 2.123. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 75.900. — Πρεσβυτέραν Μαρίνου Δ. Διονυσίαν, 'Ιερᾶς Μητροπόλεως Ζακύνθου, Δ' μισθολογικῆς κατηγορίας. Σύνταξις δρχ. 1.259. 'Εφ' ἀπαξ δρχ. 76.153.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Κύριον Λεωνίδαν Χριστοφιλόπουλον, 'Αλεξανδρουπόλεως 48,
'Ενταῦθα. Σᾶς ἀπεστάλη τὸ τεῦχος 13-14.—Κύριον Ιωάννην Καλαφάτην,
Τόλιαν, 'Ι.Ν. Εύαγγελιστρίας Περιστερίου 'Αττικῆς. 'Αλλαγὴ
διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — Αἰδεσιμώτατον "Αγγελον
Τόλιαν, 'Ι.Ν. Είσοδίων τῆς Θεοτόκου, Τερψιθέαν Γλυφάδας. 'Αλλαγὴ
διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — Αἰδεσιμώτατον Σωτήριον Μαυροστάθην
Βασ. Κων/νου 33, Πειραιᾶ. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἐγένετο. —
Αἰδεσιμώτατον 'Αθανάσιον Σπαντιδέαν, Κεφαλληνίας 6, 'Αγ.
'Ανάργυροι 'Αττικῆς. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — Αἰδεσιμώτατον
Χρήστον Πρασσάν, Μεταμόρφωσιν Σωτῆρος 'Αλσουπόλεως,
'Αμφιπόλεως Ν. Ιωνίας. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — Αἰδεσιμ.
Κλεάνθην Οίκονόμου, 'Εφημέριον 'Αγ. Διονυσίου, ἐνταῦθα.
'Εκ τῆς ἐπιστολῆς σας ἐπληροφορήθημεν τὸ πρῶτον διὰ τὴν ἀλλαγὴν τῆς
διευθύνσεώς σας. Κατόπιν τούτου προέβημεν εἰς τὴν ἀλλαγὴν ταύτης. —
'Ιανόν 'Αγίου Χαραλάμπου, Δραγούμη 7, ἐνταῦθα. 'Ενεγρά-
φητε καὶ σᾶς ἀπεστάλησαν τὰ ἀπὸ 1-1-68 ἐκδοθέντα τεύχη. — Τεράν
Μητρόπολιν Ρόδου. 'Ελήφθη τὸ ὑπ' ἀριθ. πρωτ. 1390 ἔγγραφον
περὶ ἀποστολῆς καθυστερουμένων τευχῶν εἰς τὸν Αἰδεσιμώτατον Παπα-
σάββαν Σάββαν. 'Απεστείλαμεν εἰς τὸν ὁώς ἄνω Αἰδεσιμώτατον
τὰ καθυστερούμενα τεύχη καὶ προέβημεν εἰς τὴν ἀλλαγὴν τῆς διευθύνσεώς
του. — Αἰδεσιμώτατον Κουτσούπιν νέλην Θεόδωρον, Νικαίας
72, Ν. Σμύρνην. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἀγένετο. — Αἰδεσιμώτατον
'Ιωάννην Σωτηράκον, 'Ιερὸν Ναὸν Ζωοδόχου Πηγῆς Καλο-
γρέζης. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — 'Ιεροδιάκονον 'Αθανάσιον
Β. Παπαθανασίον Βασιλίσσης "Ολγας 263 Β' (Ντεπώ), Θεσ-
σαλονίκην. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — 'Αρχιμανδρίτην Δωρό-
θεον Φλέγκαν, 'Αλίτσης 11, 'Ενταῦθα 103. 'Ετακτοποιήθη ἡ ἀπο-
στολὴ τοῦ Περιοδικοῦ, — Κύριον Χρήστον Γκότσην, Νάξου 111,
ἐνταῦθα 901. 'Αλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἐγένετο. — Κύριον Ανδρέαν
Χρήστον, Κρήτης 1, Φιλαδέλφειαν. 'Η διακοπὴ τοῦ Περιοδικοῦ
διφεύλετο εἰς ἐπιστροφὴν ἐνδὸς ἀντιτύπου ἐκ τοῦ Ταχυδρομείου. "Ηδη σᾶς
ἀπεστάλησαν τὰ ἀπὸ 21-4-68 τεύχη καὶ σᾶς ἀποστέλλεται ἡδη κανονικῶς.
— Αἰδεσιμώτατον Βαρδακώσταν Παναγιώτην, Μεσοχώρια
Στύρων Εύβοιας. 'Απεστάλη εἰς ὑμᾶς τὸ ἀνάτυπον «Απαντήσεις εἰς λει-
τουργικάς, κανονικάς καὶ ἄλλας ἀπορίας». — Τεράν Ναόν 'Αγ.
Φανούριον — Τιμίου Προδρόμου Θεσσαλονίκης. Σᾶς ἀπεστάλησαν
ζητηθέντα τεύχη πλὴν τῶν ὑπ' ἀριθ. 3/1967 καὶ 1/1968, τὰ ὑποῖα ἔχη-
τλήθησαν. — Αἰδεσιμώτατον 'Αργύριον Εύθυμοιον, ἔφημέριον Ι. Ν.
Κοιμήσεως Θεοτόκου, Ελάφου Κατερίνης. Σᾶς ἀπηντήσαμεν δι' ίδι-
αιτέρας ἐπιστολῆς. — 'Ι. Ν. 'Αγίων Ταξιαρχῶν Κοκκινομηλέας

Εύβοιας. Σᾶς ἐνεγράψαμεν καὶ σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ ἐκδοθέντα τεύχη ἀπὸ 1/1/68, ἀπὸ τοῦδε δὲ καὶ εἰς τὸ ἔξῆς θὰ λαμβάνητε ἀνελλιπῶς τὸ Περιοδικόν.—Αἰδεσιμώτατον Κουκούρακην Γεώργιον, ἐφημέριον Ἐμπροσινέρου, 'Ι. Μητροπόλεως Κυδωνίας καὶ Ἀποκορώνου. Ἐκ τῆς ἐπιστολῆς σας ἐπληροφορήθημεν τὸ πρῶτον διὰ τὴν χειροτονίαν σας. Σᾶς ἐνεγράψαμεν, ἀπὸ τοῦδε δὲ καὶ εἰς τὸ ἔξῆς θὰ λαμβάνητε ἀνελλιπῶς τὸ Περιοδικόν.—Τερομόναχον Δελῆν Συμεὼν, Σανατόριον Λαμίας. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς διὰ τὰς εὐχάς σας ἀντευχόμενοι ταχεῖαν ἀνάρρωσιν. Ἀλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἔγένετο.—Αἰδεσιμώτατον Βλαντίκην Σπύρον, 'Ηλία Μόσχου 3, Ἐνταῦθα. Ἀλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἔγένετο.—Τεράν Μητρόπολιν Καλαβρύτων καὶ Αιγιαλείας Ἐλήφθη τὸ ὑπ' ἀριθ. πρωτ. 708/4-9-68 ἔγγραφον ὑμῶν ἀφορῶν εἰς τὴν μετάθεσιν τοῦ Αἰδ. Κανέλλου Ρήγα, Κατόπιν τούτου προέβημεν εἰς τὴν ἀλλαγὴν τῆς διευθύνσεώς του.—Κύριον Χατζημελέτην Μακρένο γλαυκού, Πύργου 20, Ἀγίαν Βαρβάραν Ἀθηνῶν. Ἐλήφθη ἐπιταγή σας 40 δραχμῶν. Σᾶς ἐνεγράψαμεν καὶ σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ ἐκδοθέντα τεύχη ἀπὸ 1-1-68.—Prof. Jovanni Crouounis Alberico Albricci 4, 00194 Roma, Italia. Ἀλλαγὴ διευθύνσεώς σας ἔγένετο.—Ε.Σ.Ν.Κ., Τ.Κ. 1722, Λευκωσίαν. Σᾶς ἀπεστάλη ὁ τόμος, τοῦ τοῦ 1967 Περιοδικοῦ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ».

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Κων. Γ. Μπόνη, Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου, Συμπόσιον Πατέρων—Κλήμεντος Ρώμης, Πρὸς Κορυνθίους ἐπιστολὴ Α'—Εἰσαγωγή.—Ἐπίκαιρα: 'Η τήρησις τοῦ Τυπικοῦ.—Τὰ Πατερικὰ Κείμενα.—Μητροπολίτου Τρικκης καὶ Σταγῶν Διονυσίου, Ἐκκλησία καὶ Κινηματογράφος.—Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου, 'Η συνεργασία Κληρικῶν καὶ λαϊκῶν ἐν τῇ ἐνοριακῇ ζωῇ.—Χρυσοστόμου Ι. Νεαμονιτάκη, (†) 'Ο Ἀρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος Α'.—Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, Ἐπιτάφιος στὸ Μεγάλο Βασίλειο. Ἀπόδοση Θεοδόση Σπεράντσα. —Φ., 'Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ὅλες ἀπορίες.—Βασ. Μουστάκη, 'Ο «ἀποδειγμένος» Χριστός. — Εἰδήσεις τοῦ Τ.Α.Κ.Ε.—Ἀλληλογραφία.

Τύποις: ΤΣΙΡΩΝΗ (Μονοτυπικὰ Συγκροτήματα)
‘Οδὸς Λένορμαν 185, Ἀθῆναι — Τηλέφ. 530.318.

‘Υπενθυνος Τυπογραφείου: Δημήτριος Β. Δεσποτάκης
Λεωφόρος Ἡρώων 26, Περιστέρι